

## Svarbus saugos įspėjimas

- Siekdami išvengti gaisro ar elektros smūgio pavojaus, montuokite šį bloką tik patalpoje, kurioje temperatūra ir drėgmė yra kontroliuojama ir nėra laidžių teršalų. (Žr. atitinkamą specifikaciją.)
- Siekdami sumažinti perkaitimo pavojų, neuždenkite UPS vėdinimo angų, pasirūpinkite, kad UPS bloko neveiktų tiesioginiai saulės spinduliai, ir nemontuokite jo arti buitinių įrenginių, pavyzdžiui, šildytuvų ar židinių.
- Nejunkite prie šio UPS nekompiuterinės įrangos, pavyzdžiui, medicininės įrangos, gyvybės palaikymo įrangos, mikrobangų krosnelių arba dulkių siurblių.
- Neįkiškite UPS įvesties kištuko į paties bloko išvestį.
- Nedėkite ant bloko ar šalia jo gėrimų ir jokių kitų daiktų, kuriuose yra skysčio.
- Įvykus avarijai paspauskite OFF (išjungimo) mygtuką ir atjunkite maitinimo laidą nuo AC maitinimo šaltinio, kad tinkamai išjungtumėte UPS.
- Nejunkite prie UPS lizdų bloko ar virštampio ribotuvo.
- Jei UPS rėmas metalinis, saugos sumetimais montuojant UPS reikia žeminti, kad nuotėkio srovė būtų sumažinta iki mažiau kaip 3,5 mA.
- Remonto ar priežiūros darbus turi atlikti arba juos prižiūrėti tik išmokyti darbuotojai.
- Baterijas keiskite tik to paties numerio ir tipo baterijomis.
- Vidinė baterijos įtampa yra 12 V DC. Baterija yra sandarioji, švino-rūgšties, 6 elementų baterija.
- Nemeskite baterijų į ugnį, nes kitaip jos gali sprogti.
- Neatidarykite ir nepažeiskite baterijos ar baterijų. Ištekėjęs elektrolitas yra kenksmingas odai ir akims.
- Atjunkite UPS prieš valydami, o valymui nenaudokite skysto arba purškiamo ploviklio.
- Baterija gali kelti elektros smūgio ir stiprios trumpojo jungimo srovės pavojų. Prieš keičiant baterijas turi būti imtasi šių atsargumo priemonių:
  - 1) Nusiimkite laikrodžius, žiedus ar kitus metalinius daiktus.
  - 2) Naudokite įrankius su izoliuotomis rankenomis.
  - 3) Mūvėkite gumines pirštines ir aulinius batus.
  - 4) Nedėkite įrankių ar metalinių dalių ant baterijų.
  - 5) Atjunkite įkrovimo šaltinį prieš prijungdami arba atjungdami baterijos gnybtus.



## User Manual

### Standby UPS



## Warranty & Service Information

Thanks for buying this Mustek UPS product. Please follow the instructions in the product manual and if applicable the software installation manual, to have the maximum use of your product.

### Installing the software:

If your product comes with software you will find a CD Rom in the box containing the software.

Please follow the instructions when installing the software.

You can download the software, manual and short reference manual at the following site:

<http://www.power-software-download.com/viewpower.html>

### Warranty:

As a manufacturer we provide a minimum of 1 year warranty on our product. However for the exact warranty period and the warranty terms you should contact your reseller as both the warranty period and the terms may vary per Country / Region.

### Problem solving:

Please check the chapter in your manual (hardware and software) on problem solving.

Additionally:

Please check our website ([www.Mustek.eu](http://www.Mustek.eu)) regularly for updates of the software as well as Frequent Asked Questions (FAQ).

If this not solve your problem please contact your reseller for advice.

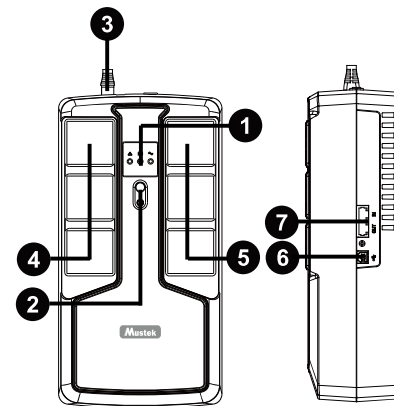
### Service and Maintenance:

If the product requires service or maintenance in the warranty period always contact your reseller for the procedures. If outside the warranty period we advise you to contact your reseller as well. In any case always make sure that service or maintenance on the product are performed by a qualified technician.



**PowerMust 600/800 LED**

## PRODUCT OVERVIEW



- ① LED indicators (Please check LED for the details)
- ② Power switch
- ③ AC input
- ④ Battery backup outlets
- ⑤ Surge-protected outlets
- ⑥ Modem/phone/network surge protection (option)
- ⑦ USB port (option)

## INSTALLATION & OPERATION

### (1) Inspection

The following items are inside the box:

- UPS unit
- User manual

### (2) Connect to Utility Power

Connect AC power cord to utility power. Then, the UPS will start to charge inside battery. For best result, charge the battery for 6 hours prior to initial use.

### (3) Plug in Equipment

#### Battery Backup Outlets(3)

Connect computer and monitor to the "Battery Backup" outlets. These outlets provide battery backup, EMI filtering, line conditioning, and surge protection. Battery power is automatically provided in case of power failure.

#### Surge-Protected Outlets(3)

Connect a printer, fax machine, or scanner to the "Surge-protected" outlets. These outlets do not provide power during power failure.

**CAUTION: NEVER** connect a laser printer or scanner to the battery backup sockets of UPS. The equipment may draw significantly power to overload the UPS.

### (4) Turn On/Off the UPS

To turn on the UPS unit, press the power switch lightly. Then, the LED or LCD will light up. To turn off the UPS unit, press the power switch again. Then, display will shut off.

#### LED Indicators

LED	Alarm	UPS Status
●Green	Off	The mains is normal and UPS is operated normally.
★Yellow	Sounding every 10 seconds	Power failure occurs and UPS is on battery mode.
★Yellow	Sounding every second	Low battery
○Green	Off	UPS is off.
●Red	Continuously sounding	UPS fault

●LED on ○ LED Off ★ LED flashing

## TROUBLESHOOTING

Problem	Possible Cause	Solutions
Nothing is displayed on the panel.	The UPS is not on.	Press the power switch again to turn on the UPS.
	Battery voltage is too low.	Charge the battery at least 6 hours.
	Battery fault.	Replace the battery.
The UPS always on battery mode.	Power cord loose.	Re-plug the power cord.
Backup time too short.	Battery voltage is too low.	Charge the battery at least 6 hours.
	Overload.	Remove some devices. Before reconnecting equipment, please check that the load matches the UPS capacity specified in the specs.
	Battery defect.	Replace the battery.

## SPECIFICATIONS

MODEL	PowerMust 600 LED	PowerMust 800 LED
<b>CAPACITY</b>	600VA/360W	800VA/480W
<b>Input Voltage</b>	220/230/240 VAC	
<b>Input Voltage Range</b>	180-270 VAC	
<b>Output Voltage Regulation</b>	± 10 % (Bat. mode)	
<b>Transfer Time</b>	Typical 2-6 ms	
<b>Waveform</b>	Simulated Sine Wave	
<b>Battery Type</b>	12V/4.5Ah	12V/5Ah
<b>Battery Number</b>	1	1
<b>Charging Time</b>	4-6 hours recover to 90% capacity	
<b>Dimension (DxWxH)mm</b>	305 x 158.5 x 95	
<b>Net Weight (kgs)</b>	2.6	2.9
<b>Humidity</b>	0-90% RH @ 0-40°C non-condensing)	
<b>Noise Level</b>	Less than 40dB	

## SAFETY CAUTION

**CAUTION!** To prevent the risk of fire or electric shock, install in a temperature and humidity controlled indoor area free of conductive contaminants. (See the specifications for the acceptable temperature and humidity range.)

**CAUTION!** To reduce the risk of overheating the UPS, do not cover the UPS's cooling vents and avoid exposing the unit to direct sunlight or installing the unit near heat emitting appliances such as space heaters or furnaces.

**CAUTION!** Do not attach non-computer-related items, such as medical equipment, life-support equipment, microwave ovens, or vacuum cleaners to UPS.

**CAUTION!** Do not plug the UPS input into its own output.

**CAUTION!** Do not allow liquids or any foreign object to enter the UPS. Do not place beverages or any other liquid-containing vessels on or near the unit.

**CAUTION!** In the event of an emergency, press the OFF button and disconnect the power cord from the AC power supply to properly disable the UPS.

**CAUTION!** Do not attach a power strip or surge suppressor to the UPS.

**CAUTION!** With the installation of this equipment, it should be prevented that the sum of the leakage current of the UPS to the connected consumer exceeds 3.5mA. Attention hazardous through electric shock. Also with disconnection of this unit from the mains, hazardous voltage still may be accessible through supply from battery. The battery supply should be therefore disconnected in the plus and minus pole at the quick connectors of the battery when maintenance or service work inside the UPS is necessary.

**CAUTION!** Servicing of batteries should be performed or supervised by personnel knowledgeable of batteries and the required precautions. Keep unauthorized personnel away from batteries.

**CAUTION!** When replacing the batteries, use the same number and type of batteries.

**CAUTION!** Internal battery voltage is 12VDC. Sealed, lead-acid, 6-cell battery.

**CAUTION!** Do not dispose of batteries in a fire. The battery may explode. Do not open or mutilate the battery or batteries. Released electrolyte is harmful to the skin and eyes.

**CAUTION!** Unplug the UPS prior to cleaning and do not use liquid or spray detergent.

A battery can present a risk of electric shock and high short circuit current. The following precaution should be observed before replacing batteries:

- 1) Remove watches, rings, or other metal objects.
- 2) Use tools with insulated handles.
- 3) Wear rubber gloves and boots.
- 4) Do not lay tools or metal parts on top of batteries.
- 5) Disconnect charging source prior to connecting or disconnecting batteries terminal



## Benutzerhandbuch

### Standby UPS



**Garantie & Service-Informationen**

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf eines Mustek UPS entschieden haben. Bitte folgen Sie den Anweisungen im Handbuch und ggf. der Software-Installationsanleitung, damit Sie die maximale Nutzung des Produkts zu haben.

**Installation der Software:**

Wenn Ihr Produkt mit Software bedienbar ist, erhalten Sie eine CD-ROM in dem Lieferumfang.

Bitte folgen Sie den Anweisungen, wenn Sie die Software installieren. Sie können auch auf der folgenden Website die Software und Handbuch herunterladen:

<http://www.power-software-download.com/viewpower.html>

**Garantie:**

Als Hersteller bieten wir mindestens 1 Jahr Garantie auf unser Produkt. Doch für die genaue Garantiefrist und Garantiebedingungen sollten Sie Ihren Händler kontaktieren, weil die Garantiezeit und die Bedingungen pro Land / Region variieren können.

**Problemlösung:**

Überprüfen Sie bitte das Kapitel in Ihrem Handbuch (Hardware und Software) auf Problemlösung.

Zusätzlich:

Bitte besuchen Sie unsere Website ([www.Mustek.eu](http://www.Mustek.eu)) regelmäßig und prüfen Sie die Softwareupdates sowie Häufig gestellte Fragen (FAQ).

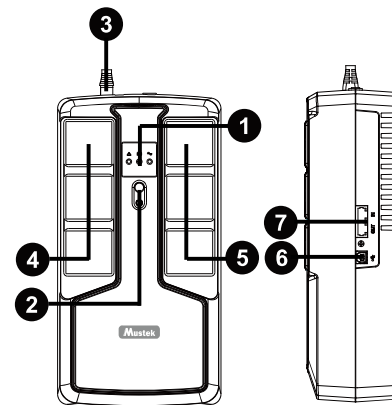
Wenn dies nicht Ihr Problem löst, fragen Sie Ihren Händler um Rat.

**Service und Wartung:**

Wenn Sie die Garantie oder Wartung in der Garantiezeit in Anspruch nehmen müssen, wenden Sie sich immer an Ihren Händler. Außerhalb der Garantiezeit raten wir Ihnen sich ebenfalls an Ihren Händler zu wenden um weitere Informationen zu erhalten. Auf jeden Fall immer darauf achten, dass Service oder Wartung des Produktes von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden.



**PowerMust 600/800 LED**

**Produktübersicht**

- 1 LED Indikatoren (Überprüfen Sie für weitere Einzelheiten die LED)
- 2 Ein/Aus Schalter
- 3 AC Eingang
- 4 Ausgangsseitige Steckdosen
- 5 Überspannungsschutz-Steckdosen
- 6 Modem / Telefon / Netzwerk  
Überspannungsschutz(optional)
- 7 USB (optional)

## Installation und erste Inbetriebnahme

### (1) Inspektion

Im Lieferumfang sollten Sie folgendes finden

- USV Einheit
- Kurzanleitung

### (2) Anschluß und Aufladen des Gerätes

Schließen Sie die USV mit dem Netzkabel an das Stromnetz an. Um ein optimales Ergebnis zu erlangen, sollte die Batterie vor dem Erstgebrauch mindestens sechs Stunden aufgeladen werden. Das Gerät lädt die Batterie, wenn sie angeschlossen ist.

### (3) Geräte anschließen

#### Batterie-Backup-Steckdosen(3)

Schließen Sie den Computer und Monitor an die „Batterie-Backup-Steckdosen“ an. Diese Steckdosen bieten Batterie-Backup, EMI-Filterung, Übertragungskorrektur und Überspannungsschutz. Die Batterieleistung wird bei Stromausfall automatisch zur Verfügung gestellt.

#### Überspannungsschutz-Steckdosen(3)

Schließen Sie einen Drucker, ein Faxgerät oder Scanner an den "Überspannungsschutz"-Steckdosen an. Diese Steckdosen fallen bei einem Stromausfall aus.

**ACHTUNG:** Schliessen Sie niemals einen Laserdrucker oder einen Scanner an die USV an.

### (4) Ein/Ausschalten des Gerätes

Schalten Sie die USV durch Drücken des Ein/Aus Schalters ein. Durch erneutes Drücken des Ein/Aus Schalters schalten Sie das Gerät wieder aus.

## LED Indikatoren

LED	Alarm	USV-Status
●Grün	Aus	Das Netz ist normal und USV normal betrieben wird.
★Gelb	Sounding alle 10 Sekunden	Stromausfall und USV auf Batteriebetrieb.
★Gelb	Sounding jede Sekunde	Niedriger Batteriestatus
○Grün	Aus	UPS ist ausgeschaltet.
●Rot	kontinuierlich klingender	USV-Fehler

●LED auf ○ LED Aus★LED blinkt

## Problembehandlung

Problem	Mögliche Ursache	Lösungsansatz
LED Display auf der Frontseite funktioniert nicht.	Die USV ist nicht eingeschaltet	Drücken Sie den Ein/Aus Schalter nochmals, um die USV einzuschalten.
	Die Batteriespannung ist zu niedrig.	Laden Sie die USV mindestens für 6 Stunden auf.
	Defekte Batterie	Ersetzen Sie die Batterie mit einer Batterie gleichen Typs.
Die Stromversorgung ist in Ordnung aber das Gerät schaltet immer in den Batteriemodus.	Das Netzkabel ist locker.	Schließen Sie das Netzkabel wieder ordnungsgemäß an.
Beim Stromausfall, ist die Back-Up Zeit zu kurz.	Die Batteriespannung ist zu niedrig.	Laden Sie die USV mindestens für 6 Stunden auf.
	Die USV ist überlastet.	Entfernen Sie zuerst einige Verbraucher. Bevor Sie sie wieder anschließen, stellen Sie sicher, dass die Belastung nicht über der Maximalleistung der USV liegt.
	Batterie defekt	Ersetzen Sie die Batterie mit einer Batterie gleichen Typs.

## SPECIFICATIONS

Modell	PowerMust 600 LED	PowerMust 800 LED
<b>KAPAZITÄT</b>	600VA/360W	800VA/480W
<b>EINGANG Spannung</b>	220/230/240 VAC	
<b>EINGANG Spannungsbereich</b>	180-270 VAC	
<b>Spannungsregulierung</b>	± 10 % (Batteriebetrieb)	
<b>Übertragungszeit</b>	Typisch 2-6 ms	
<b>Schwingungsverlauf</b>	Simulierte Sinus	
<b>Typ</b>	12V/4.5Ah	12V/5Ah
<b>Anzahl</b>	1	1
<b>Ladezeit</b>	4-6 hours recover to 90% capacity	
<b>Dimensionen (BxHxT) mm</b>	305 x 158.5 x 95	
<b>Nettogewicht (kg)</b>	2.6	2.9
<b>Luftfeuchtigkeit</b>	0-90% RH @ 0-40°C (nicht kondensierend)	
<b>Geräuschpegel</b>	Weniger als 40dB	

## Wichtige Sicherheitswarnungen

**ACHTUNG!** Um das Risiko von Feuer oder einem elektrischen Schlag zu vermeiden, installieren Sie das Gerät in Räumen mit angepassten Temperatur – und Luftfeuchtigkeitsverhältnissen (Siehe Spezifikationen für die Temperatur und Luftfeuchtigkeitsverhältnissen)

**ACHTUNG!** Um eine Überhitzung des UPS Gerätes zu verhindern, decken Sie bitte NICHT die Lüftungsschächte ab, setzen Sie das Gerät nicht der direkten Sonneneinstrahlung aus, stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe eines Heizkörpers.

**ACHTUNG!** Bitte schliessen Sie keine "Nicht-PC" Geräte an die USV an wie z.B. medizinische Geräte, Lebenserhaltungsgeräte, Mikrowellen oder Staubsauger.

**ACHTUNG!** Bitte schließen Sie das UPS Gerät nicht am geräteeigenen Ausgang an.

**ACHTUNG!** Es darf keine Flüssigkeit in das Gerät einlaufen. Bewahren Sie keine Flüssigkeit in der Nähe des Gerätes auf!

**ACHTUNG!** Bei einem Notfall drücken Sie den AUS Knopf und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose, um das Gerät ordnungsgemäß auszuschalten. elektrische Spannung, da die Batterie geladen ist. Sollte eine Wartung nötig sein, trennen Sie auch die Plus- und Minuspole der Batterie. Dadurch vermindern Sie die Gefahr eines elektrischen Schocks.

**ACHTUNG!** Schließen Sie keine Mehrfachsteckdose oder einen Überspannungsschutz an der USV an.

**ACHTUNG!** Sollte die USV in einem Metallgehäuse eingebaut werden, muss dieses aus Sicherheitsgründen während des Betriebs geerdet sein, um den Leckstrom unter 3,5 mA zu halten.

**VORSICHT:** Selbst nach dem Trennen des Gerätes vom Hauptanschluss, besteht die Gefahr einer gefährlichen

**ACHTUNG!** Die Wartung der Batterien darf ausschließlich Fachpersonal durchführen. Unbefugtes Personal darf sich nicht in der Nähe der Batterien aufhalten.

**ACHTUNG!** Beim Austausch der Batterien achten Sie darauf, dass NUR die geeigneten Batterien verwendet werden.

**ACHTUNG!** Die interne Batteriespannung liegt bei 12VDC. (Versiegelte, Blei-Säure, 6-zellen Batterie)

**ACHTUNG!** Verbrennen Sie NIEMALS Batterien oder entsorgen diese im Hausmüll! Die Batterie könnte explodieren. Die Batterien nicht gewaltsam öffnen! Die Akkumulatorsäure ist ätzend und eine Gefahr für Haut und Augen!

**ACHTUNG!** Vor einer Reinigung des UPS Gerätes, entfernen Sie dieses bitte vom Stromkreis.

**ACHTUNG!** Bei einer Batterie besteht immer das Risiko eines elektrischen Schlages und eines hohen Kurzschlussstroms (Brandgefahr). Folgende Vorkehrungen sollten Sie treffen bevor Sie eine Batterie austauschen:

- 1) Entfernen Sie Uhren, Ringe oder andere metallene Gegenstände.
- 2) Benutzen Sie Werkzeuge mit isolierten Griffen.
- 3) Tragen Sie Gummihandschuhe und Stiefel.
- 4) Legen Sie keine Werkzeuge oder metallische Gegenstände auf die Oberseite der Batterien.
- 5) Trennen Sie die USV vom Netz, bevor die Batterie angeschlossen oder entfernt wird.



## Ohjekirja

### Standby UPS



**Takuu- ja huoltotiedot**

Kiitos, kun valitsit tämän Mustek UPS -tuotteen.

Toimi tuotteen käyttöoppaan ohjeiden mukaisesti, ja jos sovellettavissa, ohjelmiston asennusoppaan mukaisesti voitaksesi käyttää tuotetta mahdollisimman tehokkaasti.

**Ohjelmiston asennus:**

Jos ohjelmisto kuuluu tuotteen toimitukseen, ohjelmiston sisältävä CD-ROM-levy on mukana pakkauksessa.

Toimi ohjeiden mukaisesti asentaessasi ohjelmiston.

Voit ladata ohjelmiston, käyttöoppaan ja lyhyen viiteoppaan seuraavalta sivustolta:

<http://www.power-software-download.com/viewpower.html>

**Takuu:**

Valmistajana tarjoamme tuotteelle vähintään 1 vuoden takuun.

Saadaksesi tarkat tiedot takuuaajasta ja takuuehdoista, sinun tulee kuitenkin ottaa yhteyttä jälleenmyyjään, koska sekä takuu-aika että -ehdot voivat vaihdella maittain/alueittain.

Ongelmanratkaisu:

Katso ongelmanratkaisua koskeva luku käyttöoppaasta (laitteisto ja ohjelmisto).

**Lisäksi:**

Tarkista web-sivustoltamme ([www. Mustek.eu](http://www.Mustek.eu)) säännöllisesti ohjelmistopäivitykset sekä Usein kysyttyä (FAQ) -osa.

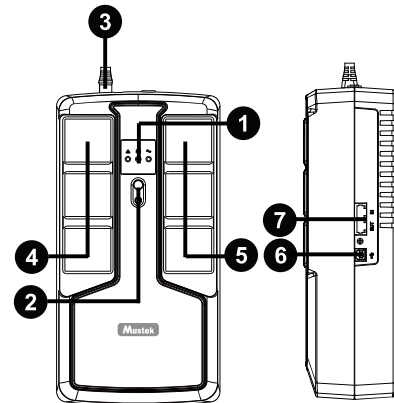
Jollet pysty ratkaisemaan näillä ongelmaasi, ota yhteys jälleenmyyjään tuen saamiseksi.

**Huolto ja kunnossapito:**

Jos tuote vaatii huoltoa tai kunnossapitoa takuuajan ollessa voimassa, ota aina yhteyttä jälleenmyyjään toimenpiteiden järjestämiseksi. Jos huoltoa tarvitaan takuuajan ulkopuolella, on myös suositeltavaa ottaa yhteyttä jälleenmyyjään. Varmista aina kaikissa tapauksissa, että tuotteen huollon tai kunnossapidon suorittaa pätevä sähkötekniikko.



**PowerMust 600/800 LED**

**Tuotteen kuvaus**

- ① LED indikaattorit (Katso yksityiskohtia kohdasta: LED)
- ② Virtakytkin
- ③ Virran sisääntulo
- ④ Akun varmistusliittimet
- ⑤ Jännitesuojattuja pistorasioita
- ⑥ Modeemi/Puhelin/Verkko -ylikuormitussuoja (valinnainen)
- ⑦ USB (valinnainen)



## Asennus ja ensimmäinen käynnistys

### (1) Tarkastus

Pakkauksesi sisällä sinulla tulisi olla seuraavaa:

- UPS-laite
- Pikaopas

### (2) Liitä virtapistoke ja lataus

Liitä virtajohto seinäpistokkeeseen ja lataa UPS-laitetta ainakin 6 tuntia ennen käyttöä. Laite lataa akkunsaa kun virtajohto on kytkettynä seinäpistokkeeseen.

### (3) Laiteliitännät

#### Vara-akkujen ulostuloja (3)

Kytke tietokone ja näyttö "Battery Backup"-pistorasioihin. Nämä ulostulot tarjoavat vara-akkutoiminnot, EMI-suodatuksen, linjahuollon sekä jännitteensuojan. Akkuvirtaa on saatavilla automaattisesti sähkökatkoksen sattuessa.

#### Jännitesuojattuja pistorasioita (3)

Kytke tulostin, telefaksi tai skanneri jännitesuojattuihin pistorasioihin. Nämä pistorasiat eivät tarjoa varavirtaa sähkökatkoksen aikana.

**HUOMIO:** ÄLÄ koskaan liitä lasertulostinta tai skanneria UPS-laitteeseen. Tämä saattaa vaurioittaa laitetta

### (4) Käynnistä/sammuta laite

Käynnistä UPS-laite painamalla siinä olevaa kytkintä. Sammuttaaksesi laitteen paina kytkintä 5 sekunnin ajan.

#### LED indikaattorit

LED	Hälytys	UPS Status
●Vihreä	Pois	Sähköverkosta on normaali ja UPS toimii normaalisti.
★Keltainen	Kuuluu joka 10. sekunti	Sähköt katkeavat ja UPS on akkutilassa .
★Keltainen	Kuuluu joka toinen	Akku vähissä
○Vihreä	Pois	UPS on pois päältä.
●Punainen	jatkuvasti kuulostava	UPS vika

●LED päällä ○ LED Pois ★LED vilkkuva

## Vianetsintä

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
LCD-paneelinäytössä ei sanoja.	UPS-laitetta ei käynnistetty.	Paina virtapainiketta uudelleen käynnistääksesi UPS-laitteen.
	Heikko akku.	Lataa UPS ainakin 6 tunnin ajan.
	Akkuvika.	Vaihda akku samantyyppiseen.
Verkkovirta on päällä mutta laite on akkutilassa.	Virtajohto on löysällä	Tarkasta ja kytke virtajohto uudelleen.
Kun virta katkeaa, varmuusaika lyhenee.	Akun jännite on liian alhainen..	Lataa UPS ainakin 6 tunnin ajan.
	UPS on ylikuormittunut.	Poista joitain laitteita. Ennen laitteiden irrottamista tarkasta, että kuormitus noudattaa UPS-laitteen kapasiteettia, joka on määritelty ohessa.
	Akku viallinen.	Vaihda akku samantyyppiseen.

## Tarkemmat tiedot

Malli	PowerMust 600 LED	PowerMust 800 LED
<b>KAPASITEETTI</b>	600VA/360W	800VA/480W
<b>SISÄÄNTULO Jännite</b>	220/230/240 VAC	
<b>SISÄÄNTULO Jännitealue</b>	180-270 VAC	
<b>Jännitteen säätely</b>	± 10 % (akun tila)	
<b>Siirtoaika</b>	Tavallisesti 2-6 ms	
<b>Aaltomuoto</b>	Simuloitu siniaalto	
<b>AKKU Tyyppi</b>	12V/4.5Ah	12V/5Ah
<b>AKKU numero</b>	1	1
<b>Latausaika</b>	4-6 tuntia palauttaa 90% kapasiteetista	
<b>Mitat (SxLxK) mm</b>	305 x 158.5 x 95	
<b>Oma paino (kgs)</b>	2.6	2.9
<b>Oma paino (kgs)</b>	0-90% RH @ 0-40°C (ei-kondensoiva)	
<b>Melutaso</b>	Alle 40 dB	

## Tärkeä turvavaroitus

- **Varoitus!** Estääksesi tulipalon tai sähköiskun käytä laitetta vain sisätiloissa missä lämpötilaa ja kosteutta voidaan hallita sekä missä ei ole sähköä johtavia epäpuhtauksia (katso tarkemmat tiedot).
- **Varoitus!** Vähentääksesi ylikuumenemisen riskiä älä peitä UPS-laitteen jäähdytysaukkoja. Vältä myös laitteen altistumista suoralle auringonvalolle tai asentamasta laitetta lämmittimien ja tulen lähetyville.
- **Varoitus!** Älä liitä muita kuin tietokoneita, älä kytke sellaisia laitteita kuten lääketieteelliset laitteet, hengityslaitteet, mikroaaltouunit tai imurit UPS-laitteeseen.
- **Varoitus!** Älä liitä UPS-sisääntuloa sen omaan ulostulopistokeeseen.
- **Varoitus!** Älä aseta virvokkeita tai muita nesteitä sisältäviä esineitä laitteen päälle tai läheisyyteen.
- **Varoitus!** Paina hätätapauksissa OFF-painiketta ja irroita virtajohto virtalähteestä sammuttaaksesi UPS-laitteen tehokkaasti.
- **Varoitus!** Älä kytke voimavirtaa tai ylijännitesuojaa UPS-laitteeseen.
- **Varoitus!** UPS-kotelo on metallia, on turvallisuuden takaamiseksi maadoitus välttämätöntä asennuksen aikana, jotta hävikkivirta laskisi alle 3.5 mA:n.
- **Varoitus!** Korjaus- tai huoltotoimenpiteet saa suorittaa tai valvoa vain koulutettu henkilökunta.
- **Varoitus!** Vaihtaessasi akun, vaihda se sellaiseen, jossa on sama numero ja tyyppi.
- **Varoitus!** Akun sisäinen jännite on 12VDC. Se on sinetöity 6-kennoinen akku.
- **Varoitus!** Älä hävitä akkuja polttamalla sillä ne saattavat räjähtää.
- **Varoitus!** Älä avaa tai vaurioita akkua tai akkuja. Vapautuneet elektrolyytit ovat haitallisia iholle tai silmiin joutuessaan.
- **Varoitus!** Irroita UPS-laite verkkovirrasta ennen puhdistusta äläkä käytä nestemäistä tai suihkemaista puhdistusainetta.
- **Varoitus!** Akku voi muodostaa riskin sähköiskuille ja oikosululle. Seuraavat varotoimenpiteet tulisi ottaa huomioon akkuja vaihdettaessa:
  - 1) Poista käsistäsi kello, sormukset ja muut metalliesineet.
  - 2) Käytä työkaluja, joissa on eristetyt tartuntapinnat.
  - 3) Käytä kumihansikkaita ja -saappaita.
  - 4) Älä aseta työkaluja tai metalliosia akkujen päälle.
  - 5) Irroita latauslähde ennen kuin kytket tai irroitat akun navat.



## Manuel utilisateur

### Standby UPS



**Informations de garantie et de service**

Merci pour l'achat de ce produit Mustek UPS.

Veillez suivre les instructions du manuel du produit et, le cas échéant, le manuel d'installation du logiciel, afin d'utiliser votre produit de façon optimale.

**Installation du logiciel :**

Si votre produit est livré avec un logiciel, vous trouverez, dans la boîte, un CD-Rom contenant le logiciel.

Veillez suivre les instructions lors de l'installation du logiciel.

Vous pouvez télécharger le logiciel, le manuel et le manuel de référence abrégé sur le site suivant :

<http://www.power-software-download.com/viewpower.html>

**Garantie :**

En tant que fabricant, nous garantissons notre produit pendant au moins 1 an.

Toutefois, pour la période de garantie exacte et les conditions de garantie, vous devez contacter votre revendeur car la période de garantie et les conditions peuvent varier selon le pays ou la région.

**Résolution des problèmes :**

Veillez consulter le chapitre de votre manuel (matériel et logiciel) sur la résolution des problèmes.

De plus :

Veillez consulter régulièrement notre site Web ([www.Mustek.eu](http://www.Mustek.eu)) pour connaître les mises à jour du logiciel ainsi que les questions fréquemment posées (FAQ).

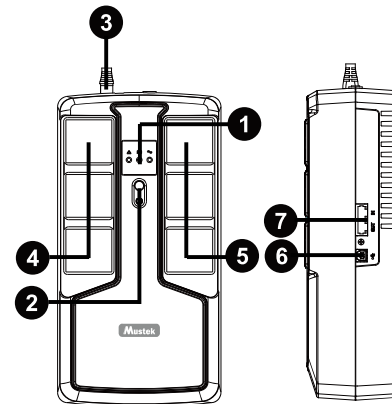
Si cela ne résout pas votre problème, contactez votre revendeur pour obtenir des conseils.

**Réparation et entretien :**

Si le produit nécessite une réparation ou de l'entretien durant la période de garantie, contactez toujours votre revendeur pour les procédures à suivre. En dehors de la période de garantie, nous vous conseillons également de contacter votre revendeur. Dans tous les cas, assurez-vous toujours que la réparation ou l'entretien du produit est effectué(e) par un technicien qualifié.



**PowerMust 600/800 LED**

**Description du Produit**

- ① LED Indicateurs (Vérifiez la LED pour les détails)
- ② Bouton d'allumage
- ③ Entrée AC
- ④ Prises de la batterie de secours
- ⑤ Prises protégées contre les surtensions
- ⑥ Protection de Modem/Téléphone/Réseau (facultative)
- ⑦ USB (facultative)

## Installation et Mise en Marche

### (1) Inspection

Vous devriez avoir reçu les éléments suivants dans le paquet:

- Unité UPS
- Guide d'Usage Rapide

### (2) Connexion à la Prise Secteur et Recharge

Relier l'entrée AC à une prise secteur. Il est conseillé de charger la batterie au moins 6 heures avant de l'utiliser. L'UPS charge la batterie lorsqu'elle est branchée à la prise secteur.

### (3) Branchez l'équipement

#### Prises de secours de la batterie (3)

Connectez l'ordinateur et le moniteur aux prises de « secours de la batterie ». Ces prises fournissent une alimentation de secours par batterie, le filtrage EMI, le conditionnement de ligne, et la protection contre les surtensions. L'alimentation par batterie est automatiquement fournie en cas de panne de courant.

#### Prises protégées contre les surtensions (3)

Connectez une imprimante, un télécopieur ou un scanner aux prises « Protégées contre les surtensions ». Ces prises ne fournissent pas d'alimentation en cas de panne de courant.

**PRÉCAUTION:** JAMAIS connecter une imprimante laser ou scanner à l'unité UPS. L'unité UPS peut être endommagée. damage of the unit.

### (4) Allumer/Éteindre l'unité UPS

Allumez l'unité UPS en appuyant sur le bouton de démarrage. Pour l'éteindre, appuyez de nouveau sur ce même bouton.

## LED Indicateurs

LED	Alarme	UPS Statut
●Vert	éteint	Le secteur est normal et UPS fonctionne normalement.
★Jaune	Sounding toutes les 10 secondes	Panne de courant se produit et UPS est en mode batterie.
★Jaune	Sounding chaque seconde	Batterie faible
○Vert	éteint	UPS est éteint.
●Rouge	sondage en continu	UPS défaut

●LED allumée ○ LED éteinte★ LED clignote

## Solution de Problèmes

Problem	Possible Cause	Solutions
Le LCD du panel frontal ne s'allume pas.	L'unité UPS n'est pas allumée.	Pulse le bouton d'allumage pour redémarrer l'UPS.
	Faible charge de la batterie.	Chargez l'UPS 6 heures au minimum.
	Défaut batterie.	Remplacez la batterie avec une du même type.
UPS en mode Batterie.	Le câble d'alimentation n'est pas connecté.	Reliez le câble d'alimentation correctement.
Quand le courant arrête, le temps de back-up est très court.	Faible Voltage de la batterie.	Chargez l'UPS 6 heures au minimum.
	L'UPS est surchargée.	Déconnectez quelques charges. Avant de reconnecter les dispositifs, assurez-vous que la charge est compatible avec celle indiquée dans les spécifications de l'UPS.
	Batterie défectueuse	Remplacez la batterie avec une du même type.

## SPECIFICATIONS

Modèle	PowerMust 600 LED	PowerMust 800 LED
<b>CAPACITY</b>	600VA/360W	800VA/480W
<b>ENTRÉE Voltage</b>	220/230/240 VAC	
<b>ENTRÉE Portée de Voltage</b>	180-270 VAC	
<b>SORTIE Régulation de Voltage</b>	± 10 % (mode Bat.)	
<b>Temps de réaction</b>	Normal 2-6 ms	
<b>Forme d'Onde</b>	Pseudo sinusoïdale	
<b>BATTERIE Type</b>	12V/4.5Ah	12V/5Ah
<b>BATTERIE Quantité</b>	1	1
<b>Temps de charge</b>	4-6 heures pour récupérer 90% de la capacité	
<b>Mesures (PxLxH) mm</b>	305 x 158.5 x 95	
<b>Poids Net (kgs)</b>	2.6	2.9
<b>Humidité</b>	0-90% RH @ 0-40°C (sans condensation)	
<b>Niveau de Bruit</b>	Moins de 40dB	

## Précautions Importantes de Sécurité

- **PRÉCAUTION!** Pour éviter le risque de feu ou choc électrique, installez l'UPS en un endroit intérieur avec température et humidité contrôlés, libre de polluants conducteurs. (Vous trouverez la portée de température et humidité dans les spécifications.)
- **PRÉCAUTION!** Pour réduire le risque de sùrchauffage de l'UPS, ne couvrez pas les fentes d'aération et évitez exposer l'UPS directement au soleil ou l'installer près de sources de chaleur.
- **PRÉCAUTION!** Ne pas brancher l'UPS á dispositifs qui n'ont pas de relation avec l'ordinateur, comme équipement médicaux ou de soutien de la vie, fours microondes, ou aspirateurs.
- **PRÉCAUTION!** Ne pas connecter l'entrée de l'UPS avec sa propre sortie.
- **PRÉCAUTION!** Ne permettez pas que liquides ou objets étranges rentrent à l'UPS. Ne pas placer boissons ou bouteilles avec liquides sur ou près de l'UPS.
- **PRÉCAUTION!** En cas d'urgence, appuyez le bouton OFF et débranchez le câble de la prise secteur pour vous assurer que l'UPS est correctement déconnectée.
- **PRÉCAUTION!** Ne reliez pas un bloc multiprise ou protecteur contre sauts de courant a l'UPS.
- **PRÉCAUTION!** L'entretien des batteries doit être réalise ou supervisé par personnel spécialisé qui connaît les précautions nécessaires. Le personnel pas autorisé ne doit pas travailler avec les batteries.
- **PRÉCAUTION!** Si vous remplacez les batteries, utilisez le même nombre et genre de batterie.
- **PRÉCAUTION!** La batterie a 6 cellules au plomb, est scellé, avec voltage de 12V DC.
- **PRÉCAUTION!** Ne jetez pas les batteries au feu. La batterie peut exploser. Ne pas ouvrir ou manipuler les batteries. L'électrolyte est dangereux pour la peux et les yeux.
- **PRÉCAUTION!** Débrancher l'UPS avant de la nettoyer et ne pas utiliser liquides ou sprays détergentes.
- **PRÉCAUTION!** La batterie peut poser risque de choc électrique et courant de court-circuit. Les précautions suivantes doivent être prises en charge avant de remplacer les batteries:
  - 1) Retirez montres, anneaux et autres objets métalliques.
  - 2) Utilisez des outils avec poignés isolées.
  - 3) Utilisez des gants et bottes en caoutchouc.
  - 4) Ne pas laisser outils ou pièces métalliques sur les batteries.
  - 5) Débrancher la source de courant avant de (dé)connecter le terminal de la batterie.



## User Manual

### Standby UPS



### Informazioni su garanzia e assistenza

Grazie per aver acquistato questo gruppo di continuità Mustek. Seguire le istruzioni nel manuale del prodotto ed eventualmente nel manuale d'installazione del software, per ottenere il massimo dall'utilizzo del prodotto.

#### Installazione del software:

Se il prodotto viene fornito con del software, nella confezione sarà presente un CD Rom.

Seguire le istruzioni di installazione del software.

Visitare il seguente sito per scaricare il software, il manuale e la guida rapida di riferimento:

<http://www.power-software-download.com/viewpower.html>

#### Garanzia:

Il produttore fornisce un minimo di 1 anno di garanzia sul prodotto. Tuttavia, è necessario rivolgersi al rivenditore per conoscere il periodo e i termini esatti della garanzia, in quanto possono variare da Paese a Paese.

#### Risoluzione dei problemi:

Consultare il capitolo sulla risoluzione dei problemi nel manuale (hardware e software).

Inoltre:

Visitare periodicamente il nostro sito web ([www.Mustek.eu](http://www.Mustek.eu)) per aggiornamenti software e sulle domande e risposte più frequenti (FAQ).

Se i problemi persistono, consultare il proprio rivenditore.

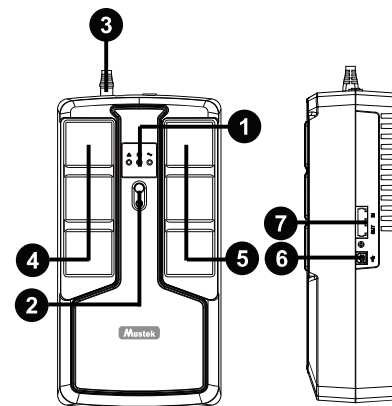
#### Assistenza e manutenzione:

Qualora il prodotto richieda assistenza o manutenzione durante il periodo di garanzia, rivolgersi sempre per le procedure al rivenditore. In caso la garanzia sia scaduta, rivolgersi comunque al rivenditore. In ogni caso, accertarsi sempre che l'assistenza e la manutenzione vengano eseguite da personale qualificato.



**PowerMust 600/800 LED**

#### Panoramica del prodotto



- ① LED Indicatori (Išsamesnę informaciją žr. LED)
- ② Interruttore d'alimentazione
- ③ Ingresso CA
- ④ Prese per le batterie di backup
- ⑤ Nuo viršįtampių apsaugoti lizdai
- ⑥ Protezione picchi modem/telefono/rete (opzionale)
- ⑦ USB (opzionale)

## Installazione e configurazione iniziale

### (1) Ispezione

All'interno della confezione dovrebbero essere presenti i seguenti articoli

- UPS unit
- User manual

### (2) Collocazione e condizioni di conservazione

Installare l'UPS in un'area protetta priva il più possibile di polvere e con un'adeguata aerazione. Tenere l'UPS lontano almeno 20 cm dalle altre unità onde evitare interferenze. NON utilizzare l'UPS con temperature e umidità oltre il limite consigliato (verificare le specifiche)

### (3) Prijunkite įrangą

#### Atsarginio akumuliatoriaus lizdai (3)

Prijunkite kompiuterį ir monitorių prie atsarginio akumuliatoriaus lizdų. Šie lizdai aprūpina atsargine baterija, EMI filtravimu, linijos kondicionavimu ir apsaugo nuo viršįtampių. Nutūkusi energijos tiekimui, akumuliatoriaus energija bus tiekama automatiškai.

#### Nuo viršįtampių apsaugoti lizdai (3)

Prijunkite spausdintuvą, faksą arba skaitytuvą prie nuo viršįtampių apsaugotų lizdų. Šie lizdai netiekia energijos gedimo metu.

**ATTENZIONE:** NON COLLEGARE MAI una stampante laser o uno scanner all'unità UPS in quanto potrebbe danneggiare l'unità.

### (4) Accensione/spengimento dell'unità

Premere l'interruttore per accendere l'UPS. Per spegnerlo, tenere premuto l'interruttore per 5 secondi.

## LED Indicatori

LED	Allarme	UPS Stato
●verde	spento	La rete è normale e UPS è utilizzato normalmente.
★Giallo	Sounding ogni 10 secondi	si verifica un'interruzione di corrente e UPS è in modalità batteria.
★Giallo	Sounding ogni secondo	Batteria scarica
○verde	spento	UPS è spento.
●Rosso	continuamente suono	colpa UPS

●LED acceso ○ LED spento ★ LED lampeggia

## Risoluzione dei problemi

Problem	Possibile causa	Soluzione
Il display del pannello LCD anteriore rimane vuoto.	L'UPS non è acceso.	Premere nuovamente il pulsante d'alimentazione per accendere l'UPS.
	Livello basso della batteria.	Caricare l'UPS per almeno 6 ore.
	Défaut batterie.	Remplacez la batterie avec une du même type.
L'alimentazione è regolare ma l'unità è in modalità batteria.	Il cavo di alimentazione è allentato.	Controllare e ricollegare il cavo d'alimentazione.
In caso di interruzione della corrente, l'autonomia è ridotta.	Livello basso della batteria.	Caricare l'UPS per almeno 6 ore.
	L'UPS è sovraccarico	Rimuovere alcuni dispositivi. Prima di ricollegare le apparecchiature, verificare che il carico sia sopportabile dalla capacità dell'UPS indicata nelle specifiche.
	Batteria guasta.	Sostituire la batteria con una dello stesso tipo.

## SPECIFICHE

Modello	PowerMust 600 LED	PowerMust 800 LED
<b>CAPACITÀ</b>	600VA/360W	800VA/480W
<b>INGRESSO Tensione</b>	220/230/240 VAC	
<b>INGRESSO Intervallo tensione</b>	180-270 VAC	
<b>Regolazione tensione</b>	± 10 % ( Modalità batteria )	
<b>Tempo di trasferimento</b>	Tipico 2-6 ms	
<b>Forma d'onda</b>	Simulato onda sinusoidale	
<b>BATTERIA Tipo</b>	12V/4.5Ah	12V/5Ah
<b>BATTERIA numero</b>	1	1
<b>Tempo di carica</b>	Recupero del 90% della capacità in 4-6 ore	
<b>Dimension (DxWxH) mm</b>	305 x 158.5 x 95	
<b>Dimensioni (kgs)</b>	2.6	2.9
<b>Umidità</b>	0-90% RH @ 0-40°C (senza condensa)	
<b>Livello di rumore</b>	Meno di 40dB	

## Avvertimento importante sulla sicurezza

- Per prevenire il rischio di incendio o scossa elettrica, utilizzare soltanto al chiuso in un'area priva di contaminanti conduttivi. (Consultare le relative specifiche)
- Per ridurre il rischio di surriscaldamento, non coprire le aperture di raffreddamento dell'UPS ed evitare di esporre l'unità alla luce diretta del sole o d'installarla accanto ad apparecchi come caminetti, stufe o termosifoni.
- Non collegare all'UPS dispositivi diversi da computer come apparecchiature mediche, apparecchiature di supporto vitale, forni a microonde o aspirapolveri.
- Non collegare l'ingresso dell'UPS alla propria uscita.
- Non posizionare bevande o altri oggetti contenenti liquidi sopra o accanto all'unità.
- In caso d'emergenza, premere il pulsante OFF e scollegare il cavo d'alimentazione CA dalla rete per disattivare correttamente l'UPS.
- Non collegare una presa multipla o un soppressore di picchi all'UPS.
- Se l'alloggiamento dell'UPS è metallico, per ragioni di sicurezza, è necessario procedere con la messa a terra durante l'installazione onde ridurre le perdite di corrente inferiori a 3,5 mA.
- Gli interventi di riparazione o manutenzione vanno eseguiti o supervisionati solo da personale qualificato.
- Sostituire le batterie soltanto con batterie dello stesso numero e tipo.
- La tensione della batteria interna è di 12 VCC. Si tratta di una batteria a 6 celle all'acido di piombo, sigillata.
- Non gettare le batterie nel fuoco in quanto potrebbero esplodere.
- Non aprire o danneggiare le batterie. La perdita di elettroliti può irritare pelle e occhi.
- Scollegare l'UPS prima di pulirlo e non utilizzare detergenti spray o liquidi.
- La batteria comporta un rischio di scossa elettrica e di corto circuito a corrente elevata. Osservare le seguenti precauzioni prima di sostituire le batterie:
  - 1) Togliersi orologi, anelli o altri oggetti metallici.
  - 2) Utilizzare utensili con manici isolati.
  - 3) Indossare guanti e stivali di gomma.
  - 4) Non appoggiare utensili o parti metalliche sopra alle batterie.
  - 5) Scollegare la fonte di carica prima di collegare o scollegare i terminali della batteria.



## Instrukcja obsługi

### Standby UPS





**Informacje o gwarancji i serwisie**

Dziękujemy za zakupienie tego produktu UPS Mustek.

Aby maksymalnie wykorzystać możliwości produktu, należy wykonać instrukcje z podręcznika produktu i tam gdzie to wymagane, z podręcznika instalacji oprogramowania.

**Instalacja oprogramowania:**

Jeśli produkt jest dostarczany z oprogramowaniem, w opakowaniu będzie się znajdować płyta CD-ROM z oprogramowaniem.

Podczas instalacji oprogramowania, należy się zastosować do instrukcji.

Oprogramowanie, podręcznik i skrócony podręcznik referencyjny można pobrać pod następującym adresem:

<http://www.power-software-download.com/viewpower.html>

**Gwarancja:**

Jako producent zapewniamy minimum 1 rok gwarancji na nasz produkt.

Jednakże, aby uzyskać dokładne informacje o okresie i warunkach gwarancji, należy się skontaktować z naszym sprzedawcą, ponieważ zarówno okres gwarancji, jak i warunki gwarancji mogą być odmienne w różnych krajach/regionach.

**Rozwiązywanie problemów:**

Sprawdź rozdział podręcznika (sprzętu i oprogramowania) dotyczący rozwiązywania problemów.

**Dodatkowo:**

Regularnie sprawdzaj naszą stronę sieci web (www. Mustek.eu) pod kątem aktualizacji oprogramowania, a także Często zadawane pytania (FAQ).

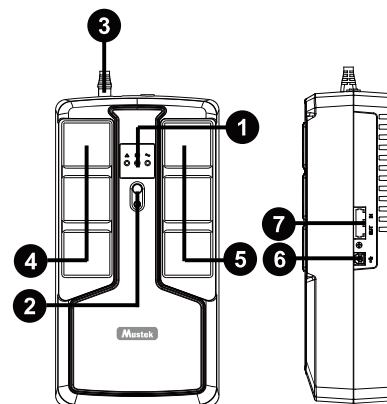
Jeśli to nie rozwiąże występującego problemu w celu uzyskania pomocy skontaktuj się z naszym sprzedawcą.

**Serwis i konserwacja:**

Jeśli produkt wymaga serwisu lub konserwacji w okresie gwarancyjnym, należy się zawsze kontaktować z naszym sprzedawcą w celu uzyskania procedur. Także poza okresem gwarancyjnym, zalecamy kontakt z naszym sprzedawcą. W każdym przypadku należy zawsze upewnić się, że serwis lub konserwacja produktu, będą wykonywane przez wykwalifikowanego technika.



**PowerMust 600/800 LED**

**Charakterystyka produktu**

- ❶ LED Indicators (Sprawdź LED, aby dowiedzieć się o szczegółach)
- ❷ Przelicznik zasilania
- ❸ Entrada CA
- ❹ Gniazda do zasilanych urządzeń
- ❺ Gniazda z zabezpieczeniem przed przepięciem
- ❻ Filtr dla modemu/telefonu/sieci (opcja)
- ❼ USB (opcja)

## Instalacja oraz pierwsze uruchomienie

### (1) Oględziny

W opakowaniu powinienies dostac nastepujace element:

- Jednostkę UPS
- Instrukcję obsługi

### (2) Ligação à corrente eléctrica e dispositivo de carga

Ligue o cabo de entrada CA à tomada de parede e carregue a UPS durante pelo menos 6 horas antes de a utilizar. A unidade carrega a bateria quando é ligada à corrente eléctrica.

### (3) Podłączanie urządzeń

#### Wyjścia baterii (3)

Podłącz komputer i monitor do gniazd "Battery Backup". Te gniazda pozwalają na podłączanie urządzeń, filtrację EMI, warunkowanie linii oraz zabezpieczenie przed przepięciem. Zasilanie bateryjne włącza się automatycznie w razie awarii zasilania.

#### Gniazda z zabezpieczeniem przed przepięciem (3)

Podłącz drukarkę, faks lub skaner do gniazd z zabezpieczeniem przed przepięciem. Te gniazda nie zabezpieczają zasilania w razie awarii **zasilania.ATENÇÃO:** NUNCA ligue uma impressora laser ou um scanner à UPS, isso pode danificar a unidade.

### (4) Ligar/Desligar a unidade

Prima o interruptor para ligar a UPS. Para a desligar, prima e mantenha premido o interruptor durante 5 segundos.

## LED Indicators

LED	Alarm	UPS Status
●Zielony	Poza	Zasilania jest normalne i UPS pracuje normalnie.
★Żółty	Sygnał co 10 sekund	awaria zasilania i UPS jest w trybie baterii.
★Żółty	Sygnał co sekundę	niski poziom baterii
○Zielony	Poza	UPS jest wyłączony
●Zielony	Sygnał ciągły	usterka UPS

●LED na ○ LED Poza ★ LED błyskowy

## Identificarea problemelor

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Nu apar cuvinte pe afișajul de pe panoul anterior.	Unitatea UPS nu este pornită.	Apăsăți întrerupătorul din nou pentru a porni unitatea UPS.
	Tensiunea acumulatorului este prea scăzută.	Încărcați unitatea UPS timp de cel puțin 6 ore.
	Defect acumulator.	Înlocuiți acumulatorul cu același tip de acumulator.
Alimentarea cu curent este normală dar unitatea se află în mod acumulator.	Cablul de alimentare este deconectat.	Verificați și reconectați cablul de alimentare.
Când se întrerupe curentul, timpul de recuperare este scurt.	Tensiunea acumulatorului este prea scăzută.	Încărcați unitatea UPS timp de cel puțin 6 ore
	UPS jest przeciążony.	Upewnij się, że możliwości UPS zgadzają się z obciążeniem które próbujesz do niego podłączyć.
	Defekt baterii.	Înlocuiți acumulatorul cu același tip de acumulator.

## Specificații

Model	PowerMust 600 LED	PowerMust 800 LED
<b>CAPACITY</b>	600VA/360W	800VA/480W
<b>INTRARE Tensiune</b>	220/230/240 VAC	
<b>INTRARE Interval tensiune</b>	180-270 VAC	
<b>IEȘIRE Reglare tensiune</b>	± 10 % (Tryb bateryjny)	
<b>Timp de transfer</b>	Tipic 2-6 ms	
<b>Formă undă</b>	Simulația sinusoidy	
<b>ACUMULATOR Tip</b>	12V/4.5Ah	12V/5Ah
<b>ACUMULATOR număr</b>	1	1
<b>Timp de încărcare</b>	în 4-6 ore ajunge la 90% din capacitate	
<b>Dimensiune (LxIxH) mm</b>	305 x 158.5 x 95	
<b>Greutate netă (kg)</b>	2.6	2.9
<b>Umiditate</b>	0-90% RH @ 0-40°C (non-condensare)	
<b>Nivel zgomot</b>	Mai mic de 40 dB	

## SAFETY CAUTION

**CAUTION!** To prevent the risk of fire or electric shock, install in a temperature and humidity controlled indoor area free of conductive contaminants. (See the specifications for the acceptable temperature and humidity range.)

**CAUTION!** To reduce the risk of overheating the UPS, do not cover the UPS's cooling vents and avoid exposing the unit to direct sunlight or installing the unit near heat emitting appliances such as space heaters or furnaces.

**CAUTION!** Do not attach non-computer-related items, such as medical equipment, life-support equipment, microwave ovens, or vacuum cleaners to UPS.

**CAUTION!** Do not plug the UPS input into its own output.

**CAUTION!** Do not allow liquids or any foreign object to enter the UPS. Do not place beverages or any other liquid-containing vessels on or near the unit.

**CAUTION!** In the event of an emergency, press the OFF button and disconnect the power cord from the AC power supply to properly disable the UPS.

**CAUTION!** Do not attach a power strip or surge suppressor to the UPS.

**CAUTION!** With the installation of this equipment, it should be prevented that the sum of the leakage current of the UPS to the connected consumer exceeds 3.5mA. Attention hazardous through electric shock. Also with disconnection of this unit from the mains, hazardous voltage still may be accessible through supply from battery. The battery supply should be therefore disconnected in the plus and minus pole at the quick connectors of the battery when maintenance or service work inside the UPS is necessary.

**CAUTION!** Servicing of batteries should be performed or supervised by personnel knowledgeable of batteries and the required precautions. Keep unauthorized personnel away from batteries.

**CAUTION!** When replacing the batteries, use the same number and type of batteries.

**CAUTION!** Internal battery voltage is 12VDC. Sealed, lead-acid, 6-cell battery.

**CAUTION!** Do not dispose of batteries in a fire. The battery may explode. Do not open or mutilate the battery or batteries. Released electrolyte is harmful to the skin and eyes.

**CAUTION!** Unplug the UPS prior to cleaning and do not use liquid or spray detergent.

A battery can present a risk of electric shock and high short circuit current. The following precaution should be observed before replacing batteries:

- 1) Remove watches, rings, or other metal objects.
- 2) Use tools with insulated handles.
- 3) Wear rubber gloves and boots.
- 4) Do not lay tools or metal parts on top of batteries.
- 5) Disconnect charging source prior to connecting or disconnecting batteries terminal



## Benutzerhandbuch

### Standby UPS



## Informações de garantia e assistência

Obrigado por ter adquirido este produto UPS da Mustek.

Siga as instruções no manual do produto e, caso se aplique, no manual de instalação do software, para tirar o máximo partido do seu produto.

### Instalação do software:

Se os seus produtos incluírem software, irá encontrar um CD Rom na embalagem que contém esse software.

Siga as instruções durante a instalação do software.

Pode transferir o software, o manual e o manual de referência a partir do seguinte website: <http://www.power-software-download.com/viewpower.html>

### Garantia:

Como fabricantes, fornecemos um mínimo de 1 ano de garantia ao nosso produto. No entanto, deve contactar o seu revendedor para obter informações sobre o período exato da garantia e os termos da mesma, pois o período e os termos da garantia podem variar de acordo com o país ou região.

### Resolução de problemas:

Consulte o capítulo de resolução de problemas no seu manual (hardware e software).

Adicionalmente:

Visite regularmente o nosso website ([www.Mustek.eu](http://www.Mustek.eu)) para consultar as atualizações de software, assim como as Perguntas Frequentes (FAQ).

Se, mesmo assim, não conseguir resolver o seu problema, contacte o seu revendedor para obter ajuda.

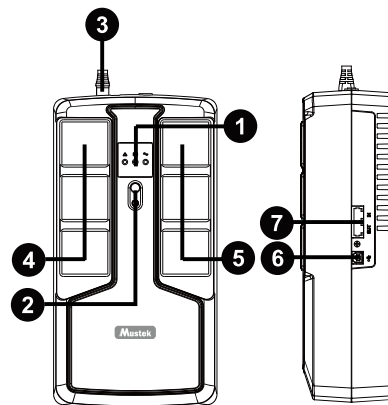
### Assistência e manutenção:

Se o produto necessitar de assistência ou manutenção durante o período de garantia, contacte sempre o seu revendedor para obter informações sobre os procedimentos. Recomendamos que contacte o seu revendedor mesmo que o produto se encontre fora do período de garantia. Em qualquer caso, certifique-se de que as operações de assistência e de manutenção são sempre executadas por um técnico qualificado.



PowerMust 600/800 LED

### Descrição geral do produto



- ① LED Indicators (Verifique LED para detalhes)
- ② Interruptor de alimentação
- ③ Entrada CA
- ④ Receptáculos de backup de bateria
- ⑤ Tomadas com proteção contra sobretensão
- ⑥ Protecção contra sobrecargas em modem/telefone/rede (opção)
- ⑦ Porto de comunicação USB (opção)

## Instalação e arranque inicial

### (1) Inspeção

Você deve ter recebido os seguintes itens dentro da caixa:

- Unidade UPS
- Guia de consulta rápida

### (2) Ligação à corrente eléctrica e dispositivo de carga

Ligue o cabo de entrada CA à tomada de parede e carregue a UPS durante pelo menos 6 horas antes de a utilizar. A unidade carrega a bateria quando é ligada à corrente eléctrica.

### (3) Ligue o equipamento

#### Tomadas de reserva de bateria(3)

Ligue o computador e o monitor às tomadas de "Reserva de bateria". Estas tomadas fornecem reserva de bateria, filtro de EMI, condicionamento da linha e protecção contra sobretensão. A alimentação da bateria é fornecida automaticamente em caso de falha de energia.

#### Tomadas com protecção contra sobretensão(3)

Ligue uma impressora, aparelho de fax ou scanner às tomadas com "protecção contra sobretensão". Estas tomadas não fornecem energia durante a falha de energia.

**ATENÇÃO:** NUNCA ligue uma impressora laser ou um scanner à UPS, isso pode danificar a unidade.

### (4) Ligar/Desligar a unidade

Prima o interruptor para ligar a UPS. Para a desligar, prima e mantenha premido o interruptor durante 5 segundos.

## LED Indicators

LED	Alarme	Alarme
•Verde	Off	A alimentação é normal e UPS é operado normalmente
★Amarelo	Soando a cada 10 segundos	Falha de energia e UPS está em modo de bacteria
★Amarelo	Soando a cada segundo	bateria fraca
○Verde	Fora	UPS está desligado.
•Vermelho	continuamente soando	culpa UPS

•LED em ○ LED Fora★ LED piscando

## Resolução de problemas

Problema	Causa possível	Solução
Não aparece texto no visor do painel frontal.	A UPS não está ligada.	Prima novamente o interruptor de corrente para ligar a UPS.
	A tensão da bateria é demasiado fraca.	Carregue a UPS durante pelo menos 6 horas..
	Bateria defeituosa.	Substitua a bateria por um modelo que seja idêntico.
A corrente eléctrica é normal mas a unidade está no modo de bateria.	O cabo de alimentação está solto.	Verifique e volte a ligar o cabo de alimentação.
Quando ocorre uma falha de energia, o tempo de reserva é menor.	A tensão da bateria é demasiado fraca.	Carregue a UPS durante pelo menos 6 horas.
	A UPS está sobrecarregada.	Remova alguns dispositivos. Antes de voltar a ligar o equipamento, verifique se a carga corresponde à capacidade da UPS indicada nas especificações.
	Bateria defeituosa.	Substitua a bateria por um modelo que seja idêntico.

## Especificações

Modelo	PowerMust 600 LED	PowerMust 800 LED
<b>CAPACIDADE</b>	600VA/360W	800VA/480W
<b>ENTRADA Tensão</b>	220/230/240 VAC	
<b>ENTRADA Gama de tensões</b>	180-270 VAC	
<b>Regulação de tensão</b>	± 10 % (modo de bateria)	
<b>Tempo de transferência</b>	Típica, 2-6 ms	
<b>Forma de onda</b>	Simulado Sine Wave	
<b>BATERIA Tipo</b>	12V/4.5Ah	12V/5Ah
<b>BATERIA número</b>	1	1
<b>Tempo de carga</b>	4 a 6 horas de recuperação para 90% da capacidade	
<b>Dimensão (DxWxH)mm</b>	305 x 158.5 x 95	
<b>Peso líquido (kgs)</b>	2.6	2.9
<b>Humidade</b>	0-90% RH @ 0-40°C (sem condensação)	
<b>Nível de ruído</b>	Menos de 40 dB	

## Aviso de segurança importante

- **ATENÇÃO!** Para evitar o risco de incêndio ou choque eléctrico, utilize o aparelho apenas dentro de casa num local com temperatura e humidade controladas e sem substâncias contaminadoras. (Consulte as respectivas especificações)
- **ATENÇÃO!** Para reduzir o risco de sobreaquecimento, não obstrua as aberturas de ventilação da UPS e evite expor a unidade a luz solar directa nem instale a unidade junto de aparelhos, tais como aquecedores ou lareiras.
- **ATENÇÃO!** Não ligue aparelhos que não estejam relacionados com o computador, tais como equipamento médico, respiradores artificiais, fornos de microondas ou aspiradores à UPS.
- **ATENÇÃO!** Não ligue a entrada da UPS à própria saída.
- **ATENÇÃO!** Não coloque bebidas ou outros objectos que contenham líquidos sobre ou junto da unidade.
- **ATENÇÃO!** Em caso de emergência, prima o botão OFF (Desligar) e retire o cabo de alimentação da fonte de alimentação CA para desligar correctamente a UPS.
- **ATENÇÃO!** Não ligue um extensão eléctrica ou um supressor de picos à UPS.
- **ATENÇÃO!** Por motivos de segurança, se a UPS tiver um chassis metálico, deve ligá-la à terra durante a instalação de modo a reduzir a corrente de fuga abaixo de 3,5 mA.
- **ATENÇÃO!** Os trabalhos de reparação ou assistência devem ser realizados ou supervisionados apenas por pessoal devidamente formado.
- **ATENÇÃO!** Quando substituir as baterias, utilize o mesmo número e tipo.
- **ATENÇÃO!** A tensão interna da bateria é de 12 V CC. Bateria de 6 células, selada, de aço e chumbo.
- **ATENÇÃO!** Não deite as baterias numa fogueira, uma vez que podem explodir.
- **ATENÇÃO!** Não abra nem danifique a bateria ou as baterias. O electrólito derramado é nocivo para a pele e os olhos.
- **ATENÇÃO!** Desligue a UPS antes de efectuar a limpeza e não utilize detergentes líquidos ou pulverizantes.
- **ATENÇÃO!** Uma bateria pode representar um risco de choque eléctrico e corrente de curto-circuito elevada. Antes de substituir as baterias, deve ter em conta as seguintes precauções:
  - 1) Retire quaisquer relógios, anéis ou outros objectos metálicos.
  - 2) Utilize ferramentas com pegas isolantes.
  - 3) Use luvas e botas de borracha.
  - 4) Não coloque ferramentas ou peças metálicas em cima das baterias.
  - 5) Desligue a fonte de carga antes de ligar ou desligar os terminais da bateria.



## Manual de utilizare

### Standby UPS



## Informații despre garanție și service

Vă mulțumim pentru cumpărarea acestei surse de alimentare neîntreruptibile Mustek. Urmați instrucțiunile din manualul produsului și, dacă este cazul, din manualul de instalare a software-ului pentru o utilizare optimă a produsului.

### Instalarea software-ului:

Dacă produsul este livrat împreună cu software, veți găsi în cutie un CD-Rom care conține software-ul.

Urmați instrucțiunile atunci când instalați software-ul.

Puteți descărca software-ul, manualul și manualul de referințe rapide de pe următorul site: <http://www.power-software-download.com/viewpower.html>

### Garanție:

În calitate de producător, oferim o garanție de minimum un an pentru produsul nostru.

Totuși, pentru perioada exactă de garanție și condițiile garanției, trebuie să contactați revanzătorul, deoarece perioada și condițiile garanției pot să difere în funcție de țară/regiune.

### Rezolvarea problemelor:

Consultați capitolul din manual (pentru hardware și software) privind rezolvarea problemelor.

În plus:

Consultați periodic site-ul nostru Web ([www.Mustek.eu](http://www.Mustek.eu)) pentru actualizări de software, precum și Întrebări frecvente (FAQ) .

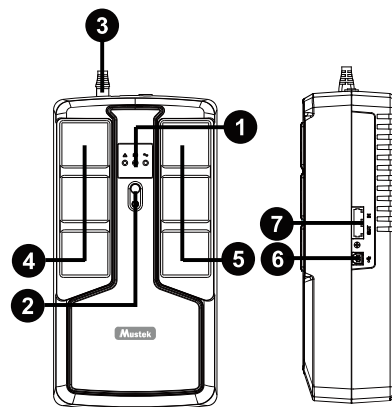
Dacă aceasta nu vă rezolvă problema, contactați revanzătorul pentru asistență.

### Service și întreținere:

Dacă produsul necesită lucrări de service sau întreținere în perioada de garanție, contactați întotdeauna revanzătorul pentru procedurile respective. Dacă s-a depășit perioada de garanție, vă sfătuim să contactați revanzătorul și în această situație. În orice caz, asigurați-vă întotdeauna că lucrările de service sau întreținere asupra produsului sunt efectuate de un tehnician calificat.



### Prezentarea generală a produsului



- 1 LED Indicatorii (Verificați LED pentru detalii)
- 2 Înterupător curent
- 3 Intrare AC
- 4 Mufe de rezervă pentru baterie
- 5 Prize protejate împotriva salturilor de tensiune
- 6 Protecție supratensiune modem/telefon/rețea (opțional)
- 7 Port de comunicații USB (opțional)

## INSTALLATION & OPERATION

### (1) Inspectarea

Ar trebui să fi primit următoarele elemente din interiorul pachetului

- Unitate UPS
- Ghid rapid de utilizare

### (2) Conectare la sursa de alimentare și încărcare

Băgați cablul de intrare AC în priza de perete și încărcați unitatea UPS timp de cel puțin 6 ore înainte de utilizare. Unitatea își încarcă acumulatorii în timp ce este conectată la sursa de alimentare.

### (3) Conectarea dispozitivelor

#### Prize alimentate de la acumulator (3)

Conectați calculatorul și monitorul la prizele "Battery Backup/Alimentare de la acumulator". Aceste prize asigură alimentarea dispozitivelor de la acumulator, filtrarea interferențelor electromagnetice, protecția liniei, protecția împotriva salturilor de tensiune. În caz de avariere dispozitivele se vor alimenta de la acumulator în mod automat.

#### Prize protejate împotriva salturilor de tensiune (3)

Conectați imprimanta, aparatul fax sau scannerul la ieșirile "protejate împotriva salturilor de tensiune". Aceste prize nu asigură alimentarea dispozitivelor cu energie electrică în cazul deconectării de la rețea.

**ATENȚIE:** Nu conectați NICIODATĂ o imprimantă laser sau scanner la unitatea UPS, acestea pot deteriora unitatea.

### (4) Pornirea/oprirea unității

Apăsați întrerupătorul pentru a porni unitatea UPS. Pentru a o opri, mențineți întrerupătorul apăsat timp de 5 secunde.

#### LED Indicatorii

LED	Alarma	UPS Stare
●verde	de pe	Rețeaua de curent este normal și UPS funcționează în mod normal
★galben	Sondare la fiecare 10 secunde	Pană de curent are loc și UPS este în modul baterie.
★galben	Sondare în fiecare secundă	Baterie descarcata
○verde	de pe	UPS este oprit.
●roșu	continuu de sondare	Vina UPS

●LED pe ○ LED de pe ★ LED clipește

## Identificarea problemelor

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Nu apar cuvinte pe afișajul de pe panoul anterior.	Unitatea UPS nu este pornită.	Apăsați întrerupătorul din nou pentru a porni unitatea UPS.
	Tensiunea acumulatorului este prea scăzută.	Încărcați unitatea UPS timp de cel puțin 6 ore.
	Defect acumulator.	Înlocuiți acumulatorul cu același tip de acumulator.
Alimentarea cu curent este normală dar unitatea se află în mod acumulator.	Cablul de alimentare este deconectat.	Verificați și reconectați cablul de alimentare.
Când se întrerupe curentul, timpul de recuperare este scurt.	Tensiunea acumulatorului este prea scăzută.	Încărcați unitatea UPS timp de cel puțin 6 ore.
	Unitatea UPS este supraîncăcată	Îndepărtați câteva dispozitive. Înainte de a conecta echipamentele, verificați că sarcina de încărcare se potrivește cu capacitatea unității UPS indicată în specificații.
	Defect acumulator.	Înlocuiți acumulatorul cu același tip de acumulator.

## Specificatii

Model	PowerMust 600 LED	PowerMust 800 LED
<b>CAPACITATE</b>	600VA/360W	800VA/480W
<b>INTRARE Tensiune</b>	220/230/240 VAC	
<b>INTRARE Interval tensiune</b>	180-270 VAC	
<b>IEȘIRE Reglare tensiune</b>	± 10 % (modul baterie)	
<b>Timp de transfer</b>	Typical 2-6 ms	
<b>Formă undă</b>	Simulată Wave sinus	
<b>ACUMULATOR Tip</b>	12V/4.5Ah	12V/5Ah
<b>ACUMULATOR număr</b>	1	1
<b>Timp de încărcare</b>	în 4-6 ore ajunge la 90% din capacitate	
<b>Dimensiune (LxIxH)mm</b>	305 x 158.5 x 95	
<b>Greutate netă (kgs)</b>	2.6	2.9
<b>Umiditate</b>	0-90% RH @ 0-40°C (non-condensare)	
<b>Nivel zgomot</b>	Mai mic de 40dB	



## Avertisment important privind siguranta

- **ATENȚIE!** Pentru a preveni riscul de incendiu sau electrocutare, folosiți unitatea numai în încăperi închise cu o temperatură și umiditate controlate, fără substanțe contaminante conductoare. (Consultați specificațiile).
- **ATENȚIE!** Pentru a reduce riscul de supraîncălzire, nu acoperiți orificiile de ventilație ale unității UPS și evitați expunerea unității la lumina directă a soarelui sau instalarea sa în apropierea unor aparate precum radiatoare sau sobe.
- **ATENȚIE!** Nu conectați articole care nu sunt calculatoare, precum echipament medical, echipament de suport vital, cuptoare cu microunde sau aspiratoare la unitatea UPS.
- **ATENȚIE!** Nu conectați cablul de intrare UPS la propria sa conexiune de ieșire.
- **ATENȚIE!** Nu așezați băuturi sau alte articole ce conțin lichide pe sau lângă unitate.
- **ATENȚIE!** În cazul unei urgențe, apăsați butonul OFF (Oprit) și deconectați cablul de alimentare de la sursa de alimentare AC pentru a dezactiva unitatea UPS în mod corespunzător.
- **ATENȚIE!** Nu conectați prelungitoare sau prize cu protecție la supratensiuni la unitatea UPS.
- **ATENȚIE!** Dacă unitatea UPS are o carcasă din metal, din motive de siguranță, pământarea este obligatorie în timpul instalării pentru a reduce scăderea curentului sub 3,5 mA.
- **ATENȚIE!** Operațiile de reparație sau de service trebuie efectuate sau supravegheate numai de personal calificat.
- **ATENȚIE!** Atunci când înlocuiți acumulatorii, folosiți același număr și tip.
- **ATENȚIE!** Tensiunea internă a acumulatorului este de 12 VDC. Acumulator etanș cu gel de plumb, cu 6 celule.
- **ATENȚIE!** Nu aruncați acumulatorii în foc fiindcă pot exploda.
- **ATENȚIE!** Nu deschideți sau deteriorați acumulatorii. Electrolitul eliberat este dăunător pielii și ochilor.
- **ATENȚIE!** Scoateți unitatea UPS din priză înainte de curățare și nu folosiți detergenți lichizi sau sub formă de spray.
- **ATENȚIE!** Un acumulator poate prezenta un risc de electrocutare și scurtcircuitare. Următoarele precauții trebuie respectate înainte de înlocuirea acumulatorilor:
  - 1) Îndepărtați ceasurile, inelele și celelalte obiecte din metal de pe dvs.
  - 2) Folosiți scule cu mânere izolate.
  - 3) Purtați mănuși și cizme de cauciuc.
  - 4) Nu așezați scule sau părți metalice pe acumulatori.
  - 5) Deconectați sursa de încărcare înainte de conectarea sau deconectarea terminalelor acumulatorilor.



## Руководство пользователя

### Standby UPS



## Информация о гарантии и обслуживании

Благодарим Вас за покупку этого устройства Mustek UPS.

Для эффективного использования устройства соблюдайте инструкции, приведенные в этом руководстве и, если необходимо, в руководстве по установке программы.

## Установка программного обеспечения

Если изделие поставляется с программным обеспечением, оно должно находиться в коробке на компакт-диске.

Следуйте инструкциям по установке программного обеспечения.

Программу, руководство и краткие инструкции можно загрузить с сайта:

<http://www.power-software-download.com/viewpower.html>

## Гарантия

Производитель предоставляет гарантию на изделие не менее 1 года.

Чтобы точнее узнать гарантийный срок и гарантийные условия, обратитесь к своему торговому посреднику, так как эти данные зависят от страны и региона.

## Решение проблем

При возникновении проблем следует обращаться к настоящему руководству (аппаратные средства и программное обеспечение).

Дополнительная информация:

Регулярно проверяйте на нашем сайте ([www.Mustek.eu](http://www.Mustek.eu)) обновление программного обеспечения, а также часто задаваемые вопросы (FAQ).

Если проблемы остаются, проконсультируйтесь со своим торговым посредником.

## Сервисное и техническое обслуживание

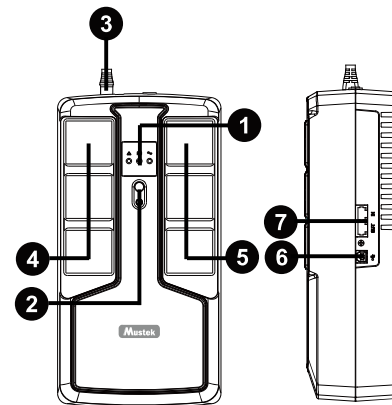
Если требуется ремонт и техническое обслуживание в течение гарантийного срока, порядок проведения необходимо узнать у своего торгового посредника.

Если гарантийный срок истек, рекомендуется также обращаться к торговому посреднику. В этом случае необходимо убедиться, что техническое обслуживание или ремонт изделия проводится квалифицированным специалистом.



**PowerMust 600/800 LED**

## Общее описание продукта



- 1 Светодиодные индикаторы (Для получения подробной информации см. раздел «Светодиодные индикаторы»)
- 2 Выключатель
- 3 AC вход
- 4 Емкость для резервного батарейного питания
- 5 Разъемы с защитой от перенапряжения
- 6 Защита от перепадов напряжения: Модем / телефон/ ЛВС сеть (опция)
- 7 USB-порт (опция)

## Установка и запуск

### (1) Осмотр

В упаковке находятся следующие компоненты:

- Блок бесперебойного питания (сокращенно ИБП)
- Инструкцию

### (2) Подключение к электросети и зарядка

Подключите ИБП к розетке. Перед использованием рекомендуется заряжать аккумулятор не менее 6 часов. Аккумулятор ИБП заряжается при подключении к электросети.

### (3) Подключение оборудования

#### Разъемы резервного питания (3)

Компьютер и монитор подключаются к разъемам «Battery Backup» («резервное питание»). Данные разъемы предназначены для подачи резервного питания, фильтрации электромагнитных помех, стабилизации питающего напряжения, а также защиты от перенапряжения. В случае сбоя в электросети резервное питание подается автоматически.

#### Разъемы с защитой от перенапряжения (3)

Принтер, факс или сканер подключаются к разъемам «Surge-protected» («защита от перенапряжения»). В случае сбоя в электросети резервное питание с этих разъемов не подается.

**ВНИМАНИЕ:** НЕ ПОДКЛЮЧАЙТЕ лазерные принтеры и сканеры к ИБП. Это может повредить устройство

### (4) Включение / выключение устройства

Для включения ИБП нажмите на кнопку «Power on/off». Для выключения ИБП нажмите еще раз на кнопку «Power on/off»

## Светодиодные индикаторы

СВЕТОДИОД	Аварийная сигнализация	Статус ИБП
●зеленый	выключено	Сети нормально и ИБП работает в нормальном режиме.
★желтый	Зондирование каждые 10 секунд	Сбой питания происходит и ИБП находится в режиме работы от батареи.
★желтый	Зондирование каждую секунду	низкий уровень заряда батареи
○зеленый	выключено	ИБП выключен .
●зеленый	Постоянно звучащий	неисправность ИБП

●LET на ○LET выключен★ LED мигающий

## Выявление и устранение неполадок

См. таблицу ниже для решения мелких проблем.

Проблема	Возможная причина	Решение
Не работает ЖК монитор на передней панели.	ИБП отключен	Нажмите кнопку «Power on/off» снова и включите ИБП.
	Аккумулятор не полностью заряжен	Заряжайте ИБП не менее 6 часов.
	Неисправность батареи	Замените аккумулятор
При подключения к сети ИБП работает от батареи	Шнур питания не подключен правильно	Шнур питания не подключен правильно
При отключенном электричестве, резервное время сократилось	ИБП перегружен	Заряжайте ИБП не менее 6 часов.
	ИБП перегружен	Отключите часть устройств от ИБП, Перед повторным включением убедитесь, что нагрузка не превышает заявленные в характеристиках ИБП
	Батарея дефектом	Замените аккумулятор

## Спецификация

Модель	PowerMust 600 LED	PowerMust 800 LED
Модель	600VA/360W	800VA/480W
ВХОД Напряжение	220/230/240 VAC	
Диапазон напряжений	180-270 VAC	
Стабилизация напряжения	± 10 % (аккумулятора)	
Время переключения	стандартное 2-6 мс	
Форма волны	Моделированная синусоидальная волна	
БАТАРЕЯ Тип	12V/4.5Ah	12V/5Ah
БАТАРЕЯ количество	1	1
Время зарядки	4-6 часов восстанавливает 90% емкости	
Размер (DxWxH) mm	305 x 158.5 x 95	
Вес (кг)	2.6	2.9
Влажность	0-90% RH @ 0-40°C (без конденсата)	
Уровень шума	Менее 40 дБ	

- **ВНИМАНИЕ!** Для предотвращения риска возгорания или поражения электрическим током, установите ИБП в помещении с контролируемой температурой и влажностью, свободном от веществ-загрязнителей с электропроводными свойствами. (См. спецификацию по допустимой температуре и влажности.)
- **ВНИМАНИЕ!** Во избежание перегрева ИБП, не закрывайте вентиляционные отверстия и не подвергайте устройство воздействию прямых солнечных лучей, не устанавливайте ИБП вблизи приборов излучающих тепло, такие как обогреватели или печи.
- **ВНИМАНИЕ!** Не подключайте не компьютерное оборудование, такие как медицинское оборудование, жизненно-вспомогательное оборудование, микроволновые печи, пылесосы к ИБП.
- **ВНИМАНИЕ!** Не замыкайте вход и выход ИБП.
- **ВНИМАНИЕ!** Не допускайте попадания жидкостей или посторонних предметов в ИБП. Не ставьте напитки или другие ёмкости с жидкостями на/рядом с устройством.
- **ВНИМАНИЕ!** При возникновении чрезвычайной ситуации, нажмите кнопку «Power on/off» и отсоедините кабель питания от электросети, для правильного отключения ИБП.
- **ВНИМАНИЕ!** Не подключайте сетевые фильтры к выходу ИБП.
- **ВНИМАНИЕ!** Для ИБП с металлическим корпусом, заземление является обязательным условием при установке для обеспечения безопасности. (Для снижения вытоков тока до уровня ниже 3.5mA.)
- **ВНИМАНИЕ!** Обслуживание батарей должно выполняться только компетентными специалистами или под их наблюдением, знающими аккумуляторные батареи и необходимые меры предосторожности. Не допускайте вмешательство посторонних лиц.
- **ВНИМАНИЕ!** При замене аккумулятора, используйте один и тот же номер и тип.
- **ВНИМАНИЕ!** Напряжение аккумулятора 12VDC. Герметичная, свинцово-кислотная, 6-ти секционная аккумуляторная батарея.
- **ВНИМАНИЕ!** Не бросайте аккумулятор в огонь, он может взорваться. Не открывайте и не разрушайте корпус аккумулятора. Электролит вреден для кожи и глаз.
- **ВНИМАНИЕ!** Отсоедините ИБП от сети перед уборкой и не используйте жидкие или распыляемые моющие средства.
- **ВНИМАНИЕ!** Батарея может стать причиной поражения электрическим током и короткого замыкания. Соблюдайте следующие предосторожности при замене аккумулятора:
  - 1) Снимите часы, кольца и другие металлические предметы.
  - 2) Используйте инструменты с изолированными ручками.
  - 3) Оденьте резиновые перчатки и сапоги.
  - 4) Не кладите на аккумулятор металлические предметы и инструменты.
  - 5) Отсоедините ИБП от электросети перед заменой аккумулятора.



## Упутство за коришћење

### Standby UPS



### Informacije o garanciji i servisiranju

Zahvaljujemo vam se na kupovini ovog Mustek UPS proizvoda.

Pridržavajte se svih uputstava u ovom uputstvu za upotrebu i ukoliko je primenljivo u uputstvu za instalaciju softvera, kako biste maksimalno iskoristili vaš proizvod.

### Instalacija softvera:

Ako se vaš proizvod isporučuje sa softverom, pronaći ćete CD Rom disk u kutiji sa softverom.

Pridržavajte se uputstava prilikom instalacije softvera.

Softver, uputstvo za upotrebu i kratko informativno uputstvo možete da preuzmete sa sledeće veb lokacije:

<http://www.power-software-download.com/viewpower.html>

### Garancija:

Kao proizvođač, obezbeđujemo minimalno 1 godinu garancije na naš proizvod.

Međutim, za konkretni period garancije i uslove garancije potrebno je da kontaktirate vašeg prodavca, budući da se uslovi i period garancije mogu razlikovati u zavisnosti od zemlje i regije.

### Rešavanje problema:

Proverite poglavlje u uputstvu za upotrebu (hardver i softver) o rešavanju problema. Dodatno:

Redovno proveravajte našu veb lokaciju ([www. Mustek.eu](http://www.Mustek.eu)) za ažuriranja softvera, kao i za najčešća pitanja (FAQ) .

Ako to ne reši vaš problem, obratite se vašem prodavcu za savet.

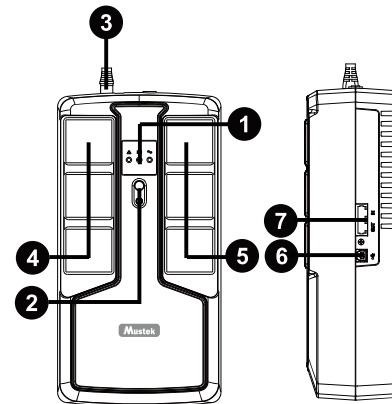
### Servisiranje i održavanje:

Ako proizvod zahteva servisiranje ili održavanje u garantnom roku, uvek se obratite vašem prodavcu u vezi postupaka. Ukoliko je proizvod van garantnog roka, preporučujemo da se takođe obratite vašem prodavcu. U svakom slučaju, uvek vodite računa da servisiranje ili održavanje proizvoda obavlja stručno tehničko lice.



**PowerMust 600/800 LED**

### Преглед производа



- ① ЛЦД дисплеј (Молимо вас проверите LED за детаље)
- ② Излазне утичнице
- ③ Улазни прикључак
- ④ Утичнице за помоћно батеријско напајање
- ⑤ Утичнице са пренапонском заштитом
- ⑥ Утичница за пренапонску заштиту Модема /Телефона/Мреже (опција)
- ⑦ УСБ комуникацијска порта (опција)

## Инсталација и почетно покретање

### (1) Преглед

У кутији се треба налазити следеће:

- УПС уређај
- Кратко упутство

### (2) Повезивање са главним напајањем и пуњење

Укључите кабл за наизменичну струју у утичницу и пуните УПС најмање 6 сати пре употребе. Уређај пуни своју батерију док је повезан на главно напајање.

### (3) Укључена опрема

#### Утичнице са помоћним батеријским напајањем(3)

Повежите рачунар и монитор на утичнице са „помоћним батеријским напајањем“. Ове утичнице обезбеђују помоћно батеријско напајање, ЕМИ филтрирање, кондиционирање линије и пренапонску заштиту. Батеријско напајање укључује се аутоматски у случају нестанка струје.

#### Утичнице са пренапонском заштитом(3)

Повежите штампач, факс или скенер на утичнице са „пренапонском заштитом“. Те утичнице не обезбеђују напајање када нестане струја.

**ПАЖЊА: НИКАД** не повезујте ласерски штампач или скенер на УПС уређај. То може оштетити уређај.

### (4) Укључивање и искључивање уређаја

Притисните прекидач да бисте укључили УПС. Да бисте искључили, притисните и задржите прекидач 5 секунди.

#### ЛЕД индикатори

ЛЕД	Аларми	УПС- статус
●Зелен	Ван	Мрежни је нормално и УПС је нормално ради .
★жут	Звучни сваких 10 секунди	Нестанка струје јавља и УПС је на режиму батерије.
★жут	Звучни сваки секунд	Батерија при крају
○Зелен	Ван	УПС је искључен
●црвен	kontinuirano звучни	УПС- грешка

●ЛЕД на. ○ЛЕД је искључен ★ЛЕД диода трепери.

## Решавање проблема

Проблем	Могући разлог	Решење
Нема речи на екрану предње LCD плоче.	УПС није укључен.	Поново притисните прекидач за напајање да бисте укључили УПС.
	Волтажа батерије је преслаба.	Пуните УПС најмање 6 часова.
	Дефект батерије.	Замените батерију са истом врстом батерије.
Напајање је нормално, али је уређај на батериски режим.	Кабл за напајање је олабављен.	Проверите и поново повежите кабл за напајање.
Када нестане струја, време одржавања система је скраћено.	Волтажа батерије је преслаба.	Пуните УПС најмање 6 часова.
	УПС је преоптерећен.	Искључите неке уређаје. Пре накнадног повезивања опреме, молимо проверите да оптерећење одговара капацитету УПС-а који је наведен у спецификацији.
	Дефект батерије.	Замените батерију са истом врстом батерије.

## Спефикације

Модел	PowerMust 600 LED	PowerMust 800 LED
<b>КАПАЦИТЕТ</b>	600VA/360W	800VA/480W
<b>УЛАЗ Волтажа</b>	220/230/240 VAC	
<b>УЛАЗ Опсег волтаже</b>	180-270 VAC	
<b>Регулација волтаже</b>	± 10 % (режим батерија)	
<b>Време преноса</b>	Уобичајено 2-6 ms	
<b>Облик сигнала</b>	Симулатед сине ваве	
<b>БАТЕРИЈА Тип</b>	12V/4.5Ah	12V/5Ah
<b>БАТЕРИЈА број</b>	1	1
<b>Време пуњења</b>	4-6 часова за обнову капацитета до 90%	
<b>Димензија (ДхТхВ) mm</b>	305 x 158.5 x 95	
<b>Нето тежина (kgs)</b>	2.6	2.9
<b>Влага</b>	0-90% RH @ 0-40°C (некондензирајућа)	
<b>Ниво буке</b>	Мање од 40 dB	

## Важна безбедносна упутства

- **ПАЖЊА!** Да бисте спречили ризик од пожара или струјног удара, користите само унутар подручја где је температура и влажност контролисана без проводних загађивача. (Видите спецификације)
- **ПАЖЊА!** Да бисте смањили ризик од прегревања, немојте покривати отворе за хлађење УПС-а и избегавајте изложивање уређаја на директну сунчеву светлост или инсталирање уређаја у близини апарата као грејалица или пећи.
- **ПАЖЊА!** Немојте прикачивати некомпјутерске производе, као што је медицинска опрема, опрема за одржавање у живот, микроталасне пећнице или усисиваче на УПС.
- **ПАЖЊА!** Немојте укључивати улаз УПС-а у властити излаз.
- **ПАЖЊА!** Немојте стављати пића или друге предмете које садрже текућине на или у близини уређаја.
- **ПАЖЊА!** У случају хитности, притисните дугме за искључивање и искључите кабл за напајање из напајања наизменичном струјом да бисте прописно искључили УПС.
- **ПАЖЊА!** Немојте прикачивати продужни кабл или заштитник од пренапона на УПС.
- **ПАЖЊА!** Уколико УПС има метални оквир, због безбедности, уземљење је обавезно у току инсталације да би се смањило протицање струје под 3.5mA.
- **ПАЖЊА!** Поправке или сервисне радове треба обављати или надгледавати само обучени персонал.
- **ПАЖЊА!** Када мењате батерије, користите исти број и врсту.
- **ПАЖЊА!** Унутрашња волтажа батерије је 12VDC. Запечаћења, оловно-киселинска, 6-ћелиска батерија.
- **ПАЖЊА!** Не бацајте батерије у ватру пошто могу експлодирати.
- **ПАЖЊА!** Немојте отворати или оштећивати батерију или батерије. Ослобођени електролити су штетни за кожу и очи.
- **ПАЖЊА!** Искључите УПС прије чишћења и немојте користити текуће или детергенте у спреју.
- **ПАЖЊА!** Батерија може претстављати ризик од струјног удара и кратког споја високог напона. Следеће предострожности се требају користити пре замене батерија:
  - 1) Уклоните сатове, прстење, или друге металне предмете.
  - 2) Користите алат са изолованим рукохватима.
  - 3) Носите гумене рукавице и чизме.
  - 4) Не стављајте алат нити металне делове на врх батерија.
  - 5) Искључите уређај са извора напајања пре повезивања и уклањања крајева батерије.



## Посібник користувача

### Standby UPS



## Інформація про гарантію та обслуговування

Дякуємо за те, що придбали джерело безперебійного живлення Mustek. Дотримуйтеся вказівок, що містяться в посібнику з використання пристрою та посібника зі встановлення програмного забезпечення (за наявності), щоб повноцінно використовувати ваш пристрій.

## Встановлення програмного забезпечення

Якщо в комплект вашого пристрою входить програмне забезпечення, в коробці буде компакт-диск з програмним забезпеченням.

Дотримуйтеся вказівок щодо встановлення програмного забезпечення.

Ви можете завантажити програмне забезпечення, посібник та скорочений додатковий посібник на веб-сайті:

<http://www.power-software-download.com/viewpower.html>

## Гарантія

Як виробник ми надаємо гарантію на нашу продукцію терміном, щонайменше, 1 рік.

Проте, щоб дізнатися точну тривалість гарантійного періоду та умови гарантії, зверніться до торгового представника, оскільки ця інформація залежить від країни/регіону.

## Вирішення проблем

Див. розділ «Вирішення проблем» у Вашому посібнику (обладнання та програмне забезпечення).

Додатково:

регулярно відвідуйте наш веб-сайт ([www.Mustek.eu](http://www.Mustek.eu)), щоб завантажувати оновлення програмного забезпечення та переглядати пункт «Часті запитання» (FAQ).

Якщо проблему не буде вирішено, зверніться за порадою до торгового представника.

## Сервісне та технічне обслуговування

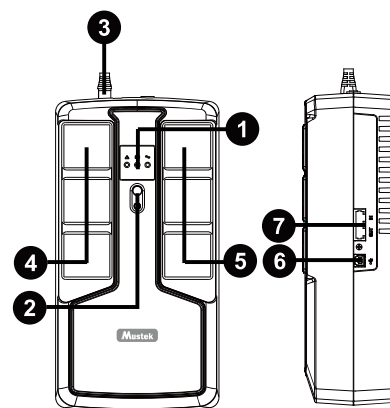
Якщо пристрій потребує сервісного або технічного обслуговування впродовж гарантійного періоду, зверніться до торгового представника, щоб дізнатися про цю процедуру. Після завершення гарантійного періоду рекомендуємо також звернутися до торгового представника. В будь-якому разі сервісне або технічне обслуговування пристрою повинен проводити кваліфікований технік.

# UA Посібник користувача



**PowerMust 600/800 LED**

## Загальний опис продукту



- 1 ЖК дисплей (Будь ласка, перевірте показання світлодіодного індикатора для отримання додаткової інформації)
- 2 Кнопка «Пуск»
- 3 Роз'єм підключення кабелю електроживлення
- 4 Розетки з аварійним живленням
- 5 Розетки із захистом від перенапруги
- 6 Загальний опис продукту (опція)
- 7 Комунікаційний порт USB (опція)



## Інсталяція та запуск

### (1) Огляд

Ви отримаєте наступні компоненти в коробці:

- Джерело безперебійного живлення (скорочено ДБЖ)
- Інструкцію

### (2) Підключення до електромережі та заряд

Вставте вилку кабелю електроживлення ДБЖ у розетку. Перед використанням заряджайте пристрій не менше 6 годин. При підключенні до електричної мережі пристрій заряджає батарею.

### (3) Підключіть обладнання

#### Розетки з резервним батарейним живленням (3)

Підключіть комп'ютер і монітор до розеток з резервним батарейним живленням. Ці розетки забезпечують електроживлення від резервної батареї, фільтрацію електромагнітних шумів і імпульсів, вирівнювання лінії і захист від перенапруги. У разі перебоїв в подачі електроенергії автоматично включається живлення від акумуляторної батареї.

#### Розетки із захистом від перенапруги (3)

Підключіть принтер, факсимільний апарат або сканер до розеток із захистом від перенапруги. Ці розетки не забезпечують електроживлення під час перебоїв з подачею електроенергії.

**УВАГА: НІКОЛИ НЕ ПІДКЛЮЧАЙТЕ** лазерний принтер або сканер до ДБЖ. Це може вивести пристрій з ладу.

### (4) Включення/ виключення пристрою

Для включення ДБЖ натисніть кнопку «Power on/off». Для виключення пристрою натисніть кнопку «Power on/off» повторно.

## світлодіодні індикатори

LED	сигнал тривоги	статус ДБЖ
●зелений	вимкнено	Мережі нормально і ДБЖ працює в нормальному режимі
★жовтий	Зондування кожні 10 секунд	Збій харчування відбувається і ІБП знаходиться в режимі роботи від батареї.
★жовтий	Зондування щосекунди	Низький заряд батареї
○зелений	вимкнено	ДБЖ вимкнений.
●червоний	постійно звучить	несправність ДБЖ

● Світлодіод горить. ○ Світлодіод не горить. ★ світлодіод блимає

## Виявлення та усунення неполадок

### Таблиця виявлення та усунення дрібних неполадок

Проблема	Можлива причина	Рішення
Відсутня індикація на РК панелі	ДБЖ не увімкнений	Натисніть кнопку «Пуск» знову для увімкнення ДБЖ.
	Батарея не заряджена повністю	Заряджайте ДБЖ не менше 6 годин
	Батарея не справна	Замініть батарею на той самий тип
ДБЖ підключено до мережі але працює від батареї	Не правильне підключення кабелю електроживлення	Під'єднайте кабель живлення належним чином.
Скорочення часу резервної роботи при відключенні від мережі	Батарея не заряджена повністю	Заряджайте ДБЖ не менше 6 годин
	ДБЖ перевантажено	Спочатку відключіть частину пристроїв від ДБЖ. Перед повторним підключенням пристроїв, переконайтесь, що навантаження не перевищує заявлених характеристик ДБЖ
	Несправність батареї.	Замініть батарею на той самий тип

## Специфікація

Модель	PowerMust 600 LED	PowerMust 800 LED
Потужність	600VA/360W	800VA/480W
ВХІД Напруга	220/230/240 VAC	
ВХІД Діапазон напруги	180-270 VAC	
Стабілізація напруги	± 10 % ( режим роботи від батареї )	
Час перемикання	Типово 2-6 мс	
Форма хвилі	Умовна синусоїда	
БАТАРЕЯ Тип	12V/4.5Ah	12V/5Ah
БАТАРЕЯ кількість	1	1
Час заряду	4-6 годин відновлює 90% заряду	
Розміри (DxWxH) mm	305 x 158.5 x 95	
Вага (кг)	2.6	2.9
Вологість	0-90% RH @ 0-40°C (без конденсату)	
Рівень шуму	Менше 40 дБ	

## Заходи безпеки

- Для запобігання ризику займання або враження електричним струмом, встановіть ДБЖ у приміщенні з контрольованою температурою та вологістю, вільному від речовин-забрудників з електропровідними властивостями. (Див. Специфікацію щодо допустимих температур та вологості.)
- Для зменшення ризику перегріву ДБЖ, не закривайте вентиляційні отвори та не піддавайте пристрій дії прямих сонячних променів. Не встановлюйте ДБЖ поблизу приладів, що випромінюють тепло: нагрівачі, печ та інші.
- Не підключайте до ДБЖ не комп'ютерне обладнання, - таке як медичне обладнання, обладнання забезпечення життєдіяльності, мікрохвильові печі, пилососи.
- Не замикайте вхідні та вихідні роз'єми ДБЖ.
- Не допускайте потрапляння рідин та сторонніх предметів всередину ДБЖ. Не ставте напої або інші ємності з рідинами на/поряд з пристроєм.
- У разі виникнення надзвичайних ситуацій, натисніть кнопку «Power on/off» та від'єднаєте кабель живлення від електромережі для правильного відключення ДБЖ.
- Не підключайте мережеві фільтри до виходу ДБЖ. Якщо ДБЖ має металевий корпус, для зниження витоків струму до межі нижче 3.5 mA, заземлення є обов'язковою умовою забезпечення безпеки.
- Обслуговування батарей повинно виконуватись лише кваліфікованим персоналом, або під його наглядом, що знає аккумуляторні батареї та правила безпеки при їх обслуговуванні. Не допускайте сторонніх осіб до обслуговування батарей.
- При заміні батареї, використовуйте той самий тип та номер.
- Напруга батареї 12 В. Акумуляторна батарея герметична, свинцево-кислотна, 6-секційна.
- Не кидайте батарею у вогонь. Батарея може вибухнути. Не відкривайте та не руйнуйте корпус батареї. Електроліт із батареї є небезпечним для шкіри та очей.
- Від'єднайте ДБЖ від електричної мережі перед прибиранням та не використовуйте рідкі або розприскувані миючі засоби.
- Батарея може представляти ризик враження електричним струмом та бути причиною короткого замикання. Дотримуйтесь наступних правил безпеки при заміні батарей:
  - 1) Зніміть годинник, кільця та інші металеві предмети.
  - 2) Використовуйте інструменти з ізольованими ручками.
  - 3) Одягніть гумові перчатки та взуття.
  - 4) Не кладіть на батарею металеві предмети та інструменти.
  - 5) Від'єднайте пристрій від мережі перед підключенням та відключенням клем батареї.



## Ръководство за употреба

### Standby UPS



### Информация за гаранция и сервиз

Благодарим Ви, че закупихте този UPS продукт на Mustek.  
Следвайте указанията в ръководството на продукта и съответно в ръководството за инсталиране на софтуера за максимално добра работа на продукта.

### Инсталиране на софтуера:

Ако продуктът се предоставя със софтуер, в кутията със софтуера ще намерите записан компакт диск (CD Rom).

Следвайте указанията за инсталиране на софтуера.

Можете да свалите софтуера, ръководството и кратък наръчник за справки от следния сайт: <http://www.power-software-download.com/viewpower.html>

### Гаранция:

Ние, в качеството си на производител, даваме най-малко 1 година гаранция за нашия продукт.

За точния гаранционен период и условията на гаранцията се свържете с продавача, тъй като както периодът, така и условията, могат да варират според страната и региона.

### Отстраняване на проблеми:

Вижте раздела за отстраняване на проблеми в ръководството (хардуер и софтуер).

Освен това:

Посещавайте редовно нашия уеб сайт ([www. Mustek.eu](http://www.Mustek.eu)) за актуализации на софтуера и често задавани въпроси (FAQ).

Ако проблемът не бъде отстранен, свържете се с продавача за съвет.

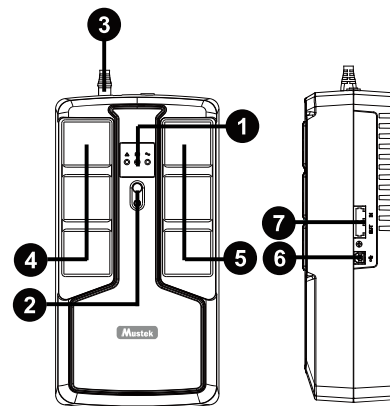
### Обслужване и поддръжка:

Ако по време на гаранционния период продуктът се нуждае от обслужване или поддръжка, винаги се свързвайте с продавача във връзка с тези процедури. Обръщайте се към продавача дори и след изтичане на гаранционния период. Във всеки случай, обслужването или поддръжката на продукта винаги трябва да се извършва от квалифициран техник.



**PowerMust 600/800 LED**

### Общ преглед на продукта



- 1 LED индикатори (Моля, проверете светодиода за подробности)
- 2 Прекъсвач за захранване
- 3 AC вход
- 4 Гнезда за акумулаторно резервиране
- 5 Защитени от пренапрежение гнезда
- 6 Модем / телефон и мрежа за защита от колебания на напрежението (опция)
- 7 USB комуникационен порт (опция)

## Инструкция за експлоатация

### (1) Инспекция

The following items are inside the box:

- UPS unit
- User manual

### (2) Підключення до електромережі та заряд

Вставте вилку кабелю електроживлення ДБЖ у розетку. Перед використанням заряджайте пристрій не менше 6 годин. При підключенні до електричної мережі пристрій заряджає батарею.

### (3) Свързване на оборудването

#### Подсигурени от акумулатор гнезда (3)

Свържете компютър и монитор към "Battery Backup" („Подсигурени от акумулатор“) гнезда. Тези гнезда осигуряват захиранване от акумулатора, филтриране на ЕМИ (електромагнитни импулси), поддържане състоянието на линията и защита от пренапрежение. Захиранването от акумулатора се осигурява автоматично, в случай на прекъсване на основното захиранване.

#### Защитени срещу пренапрежение гнезда (3)

Свържете принтер, факс машина или скенер към "Surge-protected" („Защитени срещу пренапрежение“) гнезда. Тези гнезда не осигуряват захиранване в случай на прекъсване на основното захиранване.

**УВАГА:** НИКОЛИ НЕ ПІДКЛЮЧАЙТЕ лазерний принтер або сканер до ДБЖ. Це може вивести пристрій з ладу.

### (4) Включення/ виключення пристрою

To turn on the UPS unit, press the power switch lightly. Then, the LED or LCD will light up. To turn off the UPS unit, press the power switch again. Then, display will shut off.

## LED индикатори

LED	Аларма	UPS статус
●зелен	от	В мрежата е нормално и UPS работи нормално.
★жълт	Ракети на всеки 10 секунди	Спиране на тока се случва и UPS е на режим на батерията.
★жълт	Ракети всяка секунда	Изтощена батерия
○зелен	от	UPS е изключен.
●червен	Непрекъснато звучене	UPS вина

●LED включи ○ LED изключи ★ LED мигане

## Решение на проблем

Проблем	Възможна причина	Решение
Відсутня індикація на РК панелі	ДБЖ не увімкнений	Натисніть кнопку «Пуск» знову для увімкнення ДБЖ.
	Батарея не заряджена повністю	Заряджайте ДБЖ не менше 6 годин
	Батарея не справна	Замініть батарею на той самий тип
ДБЖ підключено до мережі але працює від батареї	Не правильне підключення кабелю електроживлення	Під'єднайте кабель живлення належним чином.
Скорочення часу резервної роботи при відключенні від мережі	Батарея не заряджена повністю	Заряджайте ДБЖ не менше 6 годин
	UPS-устройството е претоварено	Изключете част от устройствата, свързани към UPS. Преди да включите UPS-устройството отново се уверете, че натоварването не превишава посоченото в характеристиките му.
	Батерията е дефектна	Замініть батарею на той самий тип

## Специфікація

Модель	PowerMust 600 LED	PowerMust 800 LED
<b>КАПАЦИТЕТ</b>	600VA/360W	800VA/480W
<b>ВХІД Напруга</b>	220/230/240 VAC	
<b>ВХІД Діапазон напруги</b>	180-270 VAC	
<b>Стабілізація напруги</b>	± 10 % ( Стабілізація напруги )	
<b>Честотен обхват</b>	Типово 2-6 мс	
<b>Честотен обхват</b>	Имитация на Sine Wave	
<b>БАТАРЕЯ Тип</b>	12V/4.5Ah	12V/5Ah
<b>БАТАРЕЯ кількість</b>	1	1
<b>Час заряду</b>	4-6 часа възстановява 90% от капацитета	
<b>Розміри (DxWxH)mm</b>	305 x 158.5 x 95	
<b>Тегло (кг)</b>	2.6	2.9
<b>Влажност</b>	0-90% RH @ 0-40°C (без конденз)	
<b>Ниво на шума</b>	По-малко от 40dB	

## Заходи безпеки

- Для запобігання ризику займання або враження електричним струмом, встановіть ДБЖ у приміщенні з контрольованою температурою та вологістю, вільному від речовин-забрудників з електропровідними властивостями. (Див. Специфікацію щодо допустимих температур та вологості.)
- Для зменшення ризику перегріву ДБЖ, не закривайте вентиляційні отвори та не піддавайте пристрій дії прямих сонячних променів. Не встановлюйте ДБЖ поблизу приладів, що випромінюють тепло: нагрівачі, печ та інші.
- Не підключайте до ДБЖ не комп'ютерне обладнання, - таке як медичне обладнання, обладнання забезпечення життєдіяльності, мікрохвильові печі, пилососи.
- Не замикайте вхідні та вихідні роз'єми ДБЖ.
- Не допускайте потрапляння рідин та сторонніх предметів всередину ДБЖ. Не ставте напої або інші ємності з рідинами на/поряд з пристроєм.
- У разі виникнення надзвичайних ситуацій, натисніть кнопку «Power on/off» та від'єднаєте кабель живлення від електромережі для правильного відключення ДБЖ.
- Не підключайте мережеві фільтри до виходу ДБЖ.
- Якщо ДБЖ має металевий корпус, для зниження витоків струму до межі нижче 3.5 мА, заземлення є обов'язковою умовою забезпечення безпеки.
- Обслуговування батарей повинно виконуватись лише кваліфікованим персоналом, або під його наглядом, що знає аккумуляторні батареї та правила безпеки при їх обслуговуванні. Не допускайте сторонніх осіб до обслуговування батарей.
- При заміні батареї, використовуйте той самий тип та номер.
- Напруга батареї 12 В. Акумуляторна батарея герметична, свинцево-кислотна, 6-секційна.
- Не кидайте батарею у вогонь. Батарея може вибухнути. Не відкривайте та не руйнуйте корпус батареї. Електроліт із батареї є небезпечним для шкіри та очей.
- Від'єднайте ДБЖ від електричної мережі перед прибиранням та не використовуйте рідкі або розприскувані миючі засоби.
- Батарея може представляти ризик враження електричним струмом та бути причиною короткого замикання. Дотримуйтесь наступних правил безпеки при заміні батарей:
  - 1) Зніміть годинник, кільця та інші металеві предмети.
  - 2) Використовуйте інструменти з ізольованими ручками.
  - 3) Одягніть гумові перчатки та взуття.
  - 4) Не кладіть на батарею металеві предмети та інструменти.
  - 5) Від'єднайте пристрій від мережі перед підключенням та відключенням клем батареї.



## Uputstvo za upotrebu

### Standby UPS



## Informacije o garanciji i servisu

Hvala što ste kupili ovaj Mustek UPS proizvod.

Držite se uputstava u priručniku proizvoda i ako postoji, softverskom instalacijskom priručniku, da najbolje iskoristite proizvod.

## Instalacija softvera:

Ako proizvod dolazi sa softverom u ambalaži će biti CD sa softverom.

Držite se uputstava za vrijeme instalacije softvera.

Softver, priručnik i kratak referentni priručnik možete da preuzmete na sljedećoj stranici:

<http://www.power-software-download.com/viewpower.html>

## Garancija:

Kao proizvođač, nudimo najmanje 1 godinu garancije za naš proizvod.

Ipak, tačno trajanje garancije i uslove garancije zatražite od prodavača jer se uslovi i trajanje garancijskog perioda mogu razlikovati među zemljama/regijama.

## Rješavanje problema:

Pogledajte poglavlje u priručniku o rješavanju problema (hardver i softver).

Dodatno:

Provjerite našu web stranicu ([www.Mustek.eu](http://www.Mustek.eu)) redovno radi najnovijih verzija softvera kao i radi učestalo postavljenih pitanja (FAQ).

Ako time ne riješite problem, zatražite savjet od prodavača.

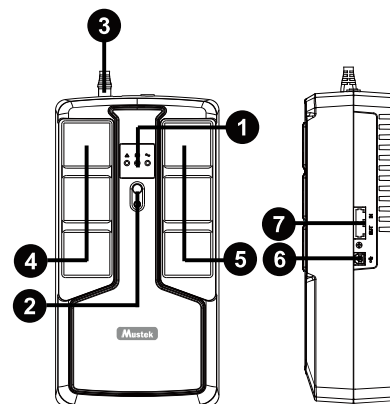
## Servis i održavanje:

Ako je potrebno servisiranje i održavanje proizvoda u garancijskom periodu, u vezi tih postupaka uvijek kontaktirajte prodavača. Izvan garancijskog perioda savjetujemo da se javite i prodavaču. U svakom se slučaju pobrinite da servis i održavanje uvijek obavlja kvalifikovani tehničar.



**PowerMust 600/800 LED**

## Pregled



- 1 LED indikatori (Molimo vas provjerite LED za detalje)
- 2 Prekidač
- 3 Ulaz dovodnog kabla
- 4 Utičnice za pomoćno baterijsko napajanje
- 5 Utičnice sa prenaponskom zaštitom
- 6 Utičnica za prenaponsku zaštitu modema/telefona ili računarske mreže (opcija)
- 7 USB komunikacijski port (opcija)

## Instalacija i početno podešavanje

### (1) Pregled

Trebalo bi da su dobili sljedeće stavke unutar paketa:

- Jedinica UPS
- Uputstvo

### (2) Priključenje na električku mrežu i punjenje

Dovodni kablov uključite u utičnicu. Radi postizanja potpune funkcije preporučujemo bateriju puniti minimalno 4 sata prije priključenja drugih aparata. UPS će baterije početi puniti automatski, odmah nakon uključanja u električku utičnicu.

### (3) Uključena oprema

#### Utičnice sa pomoćnim baterijskim napajanjem(3)

Priključite računar i monitor na utičnice sa „pomoćnim baterijskim napajanjem“. Ove utičnice obezbjeđuju pomoćno baterijsko napajanje, EMI filtriranje, kondicioniranje linije i prenaponsku zaštitu. Baterijsko napajanje uključuje se automatski u slučaju nestanka struje.

#### Utičnice sa prenaponskom zaštitom(3)

Priključite štampač, faks ili skener na utičnice sa „prenaponskom zaštitom“. Te utičnice ne obezbjeđuju napajanje kada nestane struja.

**UPOZORENJE:** U izlazne utičnice UPS nikada ne uključujte laserski štampač ili skener. Ovi aparati bi UPS mogli važno oštetiti.

### (4) Uključenje i isključenje UPS

UPS uključite pritiskom na glavno dugme za isključenje na prednjoj strani. USP isključite ponovljenim pritiskom na isto dugme.

## LED indikatori

LED	Alarm	UPS Status
●zelen	Off	Mrežni je normalno i UPS normalno radi.
★žut	Sounding every 10 seconds	Nestanka struje javlja i UPS na bateriju.
★žut	Sounding every second	Prazna baterija
○zelen	Off	UPS je isključen
●crven	Continuously sounding	UPS kriv

●LED je uključen. ○ LED je isključen. ★LED treperi

## Otklanjanje problema

Problem	Possible Cause	Rešenje
Kontrolna lampa LCD na prednjoj strani UPS ne svijetli.	UPS nije uključen.	Kratko pritisnite prekidač UPS, time će se pustiti u rad.
	Napon baterije je niski.	Stavite puniti UPS minimalno u trajanju od 6 sati.
	Pokvarena baterija.	Kratko pritisnite prekidač UPS, time će se pustiti u rad.
Električka mreža sasvim funkcioniра, ali bateriju žmiga.	Mrežni kabel je slobodan.	Pažljivo prekontrolirajte priključak mrežnog kabla.
Prilikom pada električne energije, UPS radi samo kraće vrijeme.	Napon baterije je niski.	Stavite puniti UPS minimalno u trajanju od 6 sati.
	UPS je preopterećen.	Isključite dio opterećenja. Prije ponovnog priključenja aparata, provjerite, da li opterećenje odgovara kapacitetu UPS navedenom u specifikaciji.
	Loša baterija.	Zamijenite bateriju za novu istog tipa.

## Specifikacije

MODEL	PowerMust 600 LED	PowerMust 800 LED
<b>KAPACITET</b>	600VA/360W	800VA/480W
<b>ULAZ Napon</b>	220/230/240 VAC	
<b>ULAZ Tolerancija</b>	180-270 VAC	
<b>Regulacija napona</b>	± 10 % (Mode baterije)	
<b>Vrijeme transfera</b>	Standardno 2–6 ms	
<b>Waveform</b>	Simulirani Sine Wave	
<b>Battery Type</b>	12V/4.5Ah	12V/5Ah
<b>Battery Number</b>	1	1
<b>Charging Time</b>	4–6 sati za punjenje na 90 % kapaciteta	
<b>Dimenzije (d x š x v) mm</b>	305 x 158.5 x 95	
<b>Težina (kg)</b>	2.6	2.9
<b>Vlažnost</b>	0-90% RH @ 0-40°C (nekondenzirajuće)	
<b>Buka</b>	Manja od 40 dB	

## Važna sigurnosna upozorenja

- Radi sprječavanja rizika izbijanja požara ili električkog kratkog spoja, koristite UPS u unutrašnjoj sredini, gdje se temperatura i vlažnost mogu regulirati, te koja ne sadrži provodive smjese (detaljnije o povoljnoj temperaturi i vlazi možete naći u dijelu Specifikacija ovog priručnika).
- Kako biste spriječili pregrijavanje UPS, ne prekrivajte ventilacijske otvore UPS i UPS ne izlažite direktnom sunčevom zračenju, te ga ne postavljajte u blizini aparata, koji regeneriraju toplotu, kao što su štednjak ili kamna.
- Na UPS nikada ne priključujte neračunarske aparate, kao što su zdravstveni instrumenti, prije svega aparati za održavanje ljudskog života, isto tako mikrovalne pećnice, usisavači i sl.
- Nikada ne priključujte dovodni kabel UPS na neku od vlastitih izlaznih utičnica.
- Spriječite da u UPS uđu tečnosti ili druge strane materije. Nikada ne stavljajte piće ili druge tečnosti na UPS ili u njegovoj blizini.
- U slučaju opasnosti pritisnite dugme za isključenje, te izvucite kabao iz dovoda električke energije, tako će UPS biti dobro obezbijeđen.
- Na UPS nikada ne priključujte produžni kabao ili kabao sa prenaponskom zaštitom.
- Prilikom otvaranja UPS prijeti opasnost od udesa električkom strujom. I nakon isključenja UPS od električke energije, na bateriji unutar UPS se stalno može nalaziti opasan napon. Zato je u slučaju održavanja ili servisnih poslova unutar UPS baterije neophodno isključiti, tako da se skine konektor sa pozitivnog i negativnog pola baterije.
- Bilo koji poslovi sa baterijom umetnutom u UPS može obavljati samo odgovorno povjerena osoba. Neautorizirane osobe ne smiju doći u kontakt s baterijom.
- Kada je bateriju potrebno promijeniti, mijenjajte ju isključivo za isti tip.
- Unutarnji napon baterija je 12 V istosmjerni. Radi se o začaurenoj bateriji sa šest članaka.
- Bateriju nikada ne bacati u vatru, jer može eksplodirati. Bateriju ne otvarajte niti na drugi način ne uništavajte. Oslobođeni elektrolit može važno oštetiti kožu i oči.
- Ako želite UPS očistiti sa vanjske strane, najprije ga isključite od dovoda električke energije. Prilikom čišćenja ne koristite tečna sredstva za čišćenje ili sprejeve.
- Baterija može u slučaju neprofesionalne manipulacije ili prilikom kratkog spoja prouzrokovati udes električkom strujom. U slučaju izmjene baterija pazite na slijedeća uputstva:
  - 1) skinite ručni sat, prstenje i druge metalne predmete;
  - 2) koristite alat sa izoliranom ručkom;
  - 3) radite u gumenim rukavicama i nosite gumenu obuću;
  - 4) nikada ne stavljajte alat ili bilo koje druge metalne predmete na gornji dio baterija;
  - 5) prije priključenja ili isključenja baterija, izvucite dovodni kabel iz utičnice.



## Benutzerhandbuch

### Standby UPS





### Garantii- ja hooldusteave

Täname, et ostsite selle Mustek UPSi toote.

Palun järgige tootejuhendi nõudeid ja, kui see on kohaldatav, tarkvara installimise juhendit, et saada ostetud tootest maksimaalset kasu.

### Tarkvara installimine

Kui teie toodetega kaasneb tarkvara, siis leiate pakendist tarkvaraga CD ROM-i.

Tarkvara installimisel järgige ekraanijuhiseid.

Tarkvara, juhendi ja lühikese käsiraamatu saate alla laadida järgmiselt aadressilt:

<http://www.power-software-download.com/viewpower.html>

### Garantii

Tootjana anname me oma toodetele garantii, mis kehtib minimaalselt 1 aasta.

Täpse garantiiaja ja garantiitingimuste kohta teabe saamiseks pöörduge edasimüüja poole, kuna nii garantiiaeg kui ka -tingimused on riigiti/regiooniti erinevad.

### Probleemide lahendamine

Lugege riist- ja tarkvarajuhendi jaotist, mis käsitleb probleemide lahendamist.

Lisaks sellele:

Vaadake regulaarselt meie veebisaidilt ([www.Mustek.eu](http://www.Mustek.eu)) uusi tarkvaravärskendusi ja ka korduma kippuvaid küsimusi (KKK).

Kui see ei aita probleemi lahendada, siis pöörduge nõu saamiseks edasimüüja poole.

### Remont ja hooldus

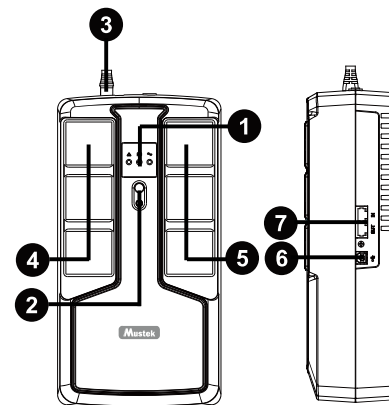
Kui toode vajab garantiiajal hooldust või remonti, pöörduge alati edasimüüja poole.

Ka väljaspool garantiiaega soovitame pöörduda edasimüüja poole. Igal juhul veenduge alati, et toote remondib ja hooldab kvalifitseeritud tehnik.



**PowerMust 600/800 LED**

### Toote ülevaade



- ① LED indikaatorid (Täpsem info kuvatakse LED-ekraanil)
- ② LED indikaatorid
- ③ Toitesisend
- ④ Akutoite pistikupesad
- ⑤ Ülepingskaitsega väljundid
- ⑥ Modemi/telefoni/võrgu liigpingekaitse (valikuline)
- ⑦ USB sideport (valikuline)

## Paigaldamine ja esmakordne käivitamine

### (1) Kontrollimine

Teie pakendis peaks leiduma järgmised tooted:

- UPS unit
- User manual

### (2) Toitevõrguga ühendamine ja laadimine

Enne kasutamist ühendage toitekaabel seinapistikusse ja laadige UPS-i vähemalt 6 tundi. Seade laeb akut, kui on ühendatud toitepingega.

### (3) Ühendage seade vooluvõrku

#### Varuaku väljundid(3)

Ühendage arvuti ja monitor "Battery Backup" (varuaku) väljunditesse. Need väljundid tagavad aku tagavaratoite, EMI filtreerimise, liini normaliseerimise ja ülepingekaitse. Elektrikatkestuse korral on toide akule automaatselt tagatud.

#### Ülepingekaitsega väljundid(3)

Ühendage printer, faks või skanner "Surge-protected" (ülepingekaitsega) väljunditesse. Need väljundid ei taga elektrikatkestuse korral toite olemasolu.

**ETTEVAATUST!** ÄRGE KUNAGI ühendage puhvertoiteallikaga laserprinterit ega skannerit. See võib seadet kahjustada.

### (4) Seadme sisse-/väljalülitamine

Vajutage toitelüliti UPS-i sisselülitamiseks. Väljalülitamiseks hoidke lüliti 5 sekundit all.

## LED indikaatorid

LED	Alarm	UPS staatus
•Green	maha	Juhtmete on normaalne ja UPS töötab normaalselt.
★Yellow	Kõlav iga 10 sekundi	Voolukatkestuse ja UPS on aku režiimis.
★Yellow	Kõlav iga teine	Madal akutase
○Green	maha	UPS on välja lülitatud.
•Red	Pidevalt kõlav	UPS süü

•LED põleb ○ LED ei põle ★ LED vilgub

## Veaotsing

Probleem	Possible Cause	Solutions
Eesmisel LCD-paneelil ei ole teksti	UPS ei ole sisse lülitatud.	Vajutage toitelüliti uuesti, et lülitada UPS sisse.
	Aku pinge on liiga madal.	Laadige UPS-i vähemalt 6 tundi.
	Aku tõrge.	Asendage aku sama tüübiga.
Toitepinge on korras, kuid seade töötab akurežiimil.	Toitekaabel on lahti.	Kontrollige toitekaablit. Vajadusel ühendage uuesti.
Backup time too short.	Aku pinge on liiga madal.	Laadige UPS-i vähemalt 6 tundi.
	UPS on ülekoormatud.	Ühendage mõned seadmed lahti. Enne seadmete tagasi ühendamist veenduge, et nende võimsus vastab UPS-i tehnilistele andmetele.
	Aku tõrge.	Asendage aku sama tüüpi akuga.

## Tehnilised andmed

MODEL	600	800
<b>MAHTUVUS</b>	600VA/360W	800VA/480W
<b>SISEND Pinge</b>	220/230/240 VAC	
<b>SISEND Pingevahemik</b>	180-270 VAC	
<b>Pingeregulatsioon</b>	± 10 % (Aku režiim)	
<b>Üleminekuage</b>	Tüüpiline 2-6 ms	
<b>Lainekuju</b>	Simuleeritud Sine Wave	
<b>AKU Tüüp</b>	12V/4.5Ah	12V/5Ah
<b>AKU number</b>	1	1
<b>Laadimisaeg</b>	4-6 tundi, et taastada 90% mahtuvusest	
<b>Dimension (DxWxH)mm</b>	305 x 158.5 x 95	
<b>Netokaal (kg)</b>	2.6	2.9
<b>Niiskus</b>	0-90% RH @ 0-40°C (mittekondenseeruv)	
<b>Müratase</b>	Alla 40 dB	

## Olulised ohutujuhised

- **ETTEVAATUST!** Tule- ja elektrilöögi ohu vähendamiseks võib seadet kasutada ainult kontrollitud temperatuuri ja niiskusega alal, milles ei leidu juhtivaid saasteaineid (vt seadme tehnilisi andmeid).
- **ETTEVAATUST!** Ülekuumenemisohu vähendamiseks vältige UPS-i jahutusavade katmist, kaitske seadet vahetu päikesevalguse eest ning ärge paigaldage seadet radiaatorite või tulekollete lähedusse.
- **ETTEVAATUST!** Ärge ühendage UPS-iga arvutiseadmete asemel meditsiiniseadmed, elustamisseadmeid, mikrolaineahjusid ega tolmuimejaid.
- **ETTEVAATUST!** Ärge ühendage UPS-i sisendit selle enese väljundisse.
- **ETTEVAATUST!** Ärge asetage seadme lähedusse jooke ega vedelikke sisaldavaid anumaid.
- **ETTEVAATUST!** Hädalukorra tekkimisel vajutage UPS-i täielikuks seiskamiseks väljalülitusnuppu ja ühendage selle toitekaabel lahti.
- **ETTEVAATUST!** Ärge ühendage UPS-iga toite pikendusjuhtme või liigpingepiirik.
- **ETTEVAATUST!** Kui UPS-il on metallraam, siis tuleb sellele paigaldamise käigus ohutuse tagamiseks ühendada maandusliin, et langetada lekkevool alla 3,5 mA.
- **ETTEVAATUST!** Hooldus- ja remonttööd tuleb jätta vastava väljaõppega personalile või teostada nende järelevalve all.
- **ETTEVAATUST!** Akude asendamisel kasutage sama arvu ja tüüpi.
- **ETTEVAATUST!** Siseakud töötavad 12V alalisvoolul. Tegu on 6 elemendiga suletud pliihappe-akuga.
- **ETTEVAATUST!** Ärge pange akusid tulle, sest need võivad plahvatada.
- **ETTEVAATUST!** Ärge avage ega vigastage akut või akusid. Vabaneda võiv elektrolüüt on nahale ja silmadele kahjulik.
- **ETTEVAATUST!** Ühendage UPS enne puhastamist lahti. Ärge kasutage vedelat või pihustatavat puhastusainet.
- **ETTEVAATUST!** Aku võib põhjustada elektrilöögi ohtu ja tugevat lühistusvoolu. Enne akude asendamist tuleb rakenda alljärgnevat ettevaatusabinõusid:
  - 1) eemaldage käekellad, sõrmused ja muud metallesemed;
  - 2) kasutage isoleeritud käepidemetega tööriistu;
  - 3) kandke kummikindaid ja saapaid;
  - 4) ärge asetage tööriistu ega metallesemeid akude peale;
  - 5) ühendage laadijad lahti enne akuklemmide ühendamist ja lahtiühendamist.



## Benutzerhandbuch

### Standby UPS



## Garantijas un apkalpes informācija

Paldies, ka iegādājāties šo Mustek UPS izstrādājumu.

Lai maksimāli izmantotu izstrādājuma priekšrocības, izpildiet izstrādājuma rokasgrāmatā un, ja piemērojams, programmatūras instalēšanas rokasgrāmatā sniegtos norādījumus.

## Programmatūras instalēšana

Ja izstrādājums tiek piegādāts kopā ar programmatūru, programmatūras iepakojumā ir pieejams lasāmatmiņas kompaktdisks (CD-ROM).

Lai instalētu programmatūru, izpildiet norādījumus.

Programmatūru, rokasgrāmatu un īso pamācību varat lejupielādēt šajā vietnē:

<http://www.power-software-download.com/viewpower.html>

## Garantija

Kā ražotājs mēs saviem izstrādājumiem nodrošinām minimāli 1 gada garantiju.

Tomēr, lai uzzinātu par garantijas precīzu spēkā esamības laiku un garantijas noteikumiem, sazinieties ar tālārpārdevēju, jo garantijas periods un noteikumi var atšķirties atkarībā no valsts/reģiona.

## Problēmu novēršana

Skatiet (aparātūras un programmatūras) rokasgrāmatas nodaļu par problēmu novēršanu.

Papildinformācija

Regulāri apmeklējiet mūsu vietni ([www.Mustek.eu](http://www.Mustek.eu)), lai ielādētu programmatūras atjauninājumus, kā arī skatītu bieži uzdotos jautājumus (saraksts FAQ).

Ja problēma netiek novērsta, padoma saņemšanai sazinieties ar tālārpārdevēju.

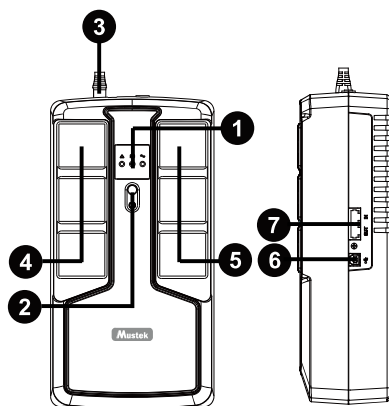
## Apkalpe un apkope

Ja izstrādājumam garantijas laikā nepieciešama apkalpe vai apkope, šo procesu veikšanai vienmēr sazinieties ar tālārpārdevēju. Ja tas notiek pēc garantijas laika beigām, iesakām arī šādā gadījumā sazināties ar tālārpārdevēju. Jebkurā gadījumā nodrošiniet, lai izstrādājuma apkalpi vai apkopi veiktu kvalificēts personāls.



PowerMust 600/800 LED

## Pārskats par izstrādājumu



- 1 LED rādītāji (papildu informāciju lūdzam skatīt LED)
- 2 Strāvas slēdzis
- 3 Maiņstrāvas ievade
- 4 USB sideport
- 5 Pret pārspriegumu aizsargātas kontaktligzdas
- 6 Modema/tālruna/tīkla pārsprieguma aizsardzība (opcija)
- 7 USB savienojuma ports (opcija)

## Uzstādīšana un sākotnējā startēšana

### (1) Pārbaude

Jums jāsaņem šādi priekšmeti, kam jāatrodas iepakojuma iekšpusē:

- UPS iekārta;
- īsa pamācība

### (2) Savienošana ar elektrotīklu un uzlādēšana

Iespraudiet maiņstrāvas ievades vadu sienas kontaktligzdā un uzlādējiet UPS vismaz 6 stundas pirms lietošanas. Kamēr iekārta ir pieslēgta elektrotīklam, tiek uzlādēts tās akumulators.

### (3) Pievienojiet iekārtu strāvas avotam Bateriju dublējuma kontaktligzdas (3)

Pievienojiet datoru un monitoru „bateriju dublējuma” kontaktligzdām. Šīs kontaktligzdas nodrošina bateriju dublējumu, EMI filtrēšanu, līnijas kondicionēšanu un aizsardzību pret pārspriegumu. Strāvas padeves pārrāvuma gadījumā automātiski tiek nodrošināta bateriju strāva.

### Pret pārspriegumu aizsargātas kontaktligzdas (3)

Pievienojiet printeri, faksa aparātu vai skeneri „pret pārspriegumu aizsargātajām” kontaktligzdām. Šīs kontaktligzdas nenodrošina strāvas padevi strāvas padeves pārrāvuma laikā.

**UZMANĪBU! NEKAD** nepievienojiet pie UPS iekārtas lāzera printeri vai skeneri. Tas var izraisīt iekārtas bojājumu.

### (4) Iekārtas izslēgšana/ieslēgšana

Nospiediet slēdzi, lai ieslēgtu strāvas padevi UPS. Lai izslēgtu, nospiediet slēdzi un turiet to 5 sekundes.

## LED rādītāji

LED	signalizācija	UPS statuss
●zaļš	no	Strāvas ir normāli un UPS darbojas normāli.
★dzeltens	Skat ik pēc 10 sekundēm	Power sabojājas un UPS ir akumulatora režīmā.
★dzeltens	Skat katru sekundi	Zems akumulatora līmenis
○zaļš	no	UPS ir izslēgts.
●sarkans	nepārtraukti skan	UPS vaina

●LED ir ieslēgts ○LED ir izslēgts . ★LED mirgo

## Traucējummeklēšana

Problēma	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Uz priekšējā LCD paneļa displeja nav vārdu.	UPS nav ieslēgts.	Nospiediet barošanas slēdzi vēlreiz, lai ieslēgtu UPS.
	Akumulatora spriegums ir pārāk zems.	Uzlādējiet UPS vismaz 6 stundas.
	Akumulatora kļūme.	Nomainiet akumulatoru, izmantojot tāda paša tipa akumulatoru.
Elektrotīkla barošanas strāva ir normāla, bet iekārta ir ieslēgta akumulatora režīmā.	Strāvas vadam nav kontakta.	Pārbaudiet un pievienojiet atkārtoti strāvas vadu.
Ja notiek strāvas padeves pārtraukums, rezerves barošanas laiks ir saīsināts.	Akumulatora spriegums ir pārāk zems.	Uzlādējiet UPS vismaz 6 stundas.
	UPS ir pārslogots.	Atvienojiet dažas ierīces. Pirms no jauna pieslēgt aprīkojumu, lūdzu, pārbaudiet, vai tā jauda atbilst specifikācijās norādītajai UPS.
	Akumulatora defekts.	Nomainiet akumulatoru, izmantojot tāda paša tipa akumulatoru.

## Specifikācijas

Modelis	PowerMust 600 LED	PowerMust 800 LED
<b>JAUDA</b>	600VA/360W	800VA/480W
<b>IEVADE Spriegums</b>	220/230/240 VAC	
<b>IEVADE Sprieguma diapazons</b>	180-270 VAC	
<b>Spriegums regulēšana</b>	± 10 % (Akumulatora režīms)	
<b>Pārsūtīšanas laiks</b>	Tipiski 2–6 ms	
<b>Viļņu forma</b>	Simulated sinusoīda	
<b>AKUMULATORA Tips</b>	12V/4.5Ah	12V/5Ah
<b>AKUMULATORA numurs</b>	1	1
<b>Uzlādes laiks</b>	4–6 stundas, atjaunojot līdz 90 % uzlādes līmeni	
<b>Izmēri (garums x platums x augstums) mm</b>	305 x 158.5 x 95	
<b>Neto svars (kg)</b>	2.6	2.9
<b>Mitrumis</b>	0–90 % rel. mitrumis pie 0-40 °C (bez kondensācijas)	
<b>Skaņas līmenis</b>	Mazāk par 40 dB	

## Svarīgs drošības brīdinājums

- Lai novērstu aizdegšanās vai elektriskās strāvas trieciena risku, izmantojiet ierīci tikai telpās, vietās ar regulējamu temperatūru un mitruma, kur nav strāvu vadošu piesārņotāju (skatiet specifikācijas).
- Lai mazinātu pārkaršanas risku, neaizsedziet UPS dzesēšanas atveres un nenovietojiet iekārtu tiešos saules staros, un neuzstādiet blakus siltuma avotiem, piemēram, sildītājiem vai kamīniem.
- Nepievienojiet UPS objektus, kas nav datori, piemēram, medicīnas iekārtas, dzīvības uzturēšanas iekārtas, mikroviļņu krāsnis, vai putekļsūcējus.
- Nesavienojiet UPS ievadi ar tā izvadi.
- Nenovietojiet dzērienus vai citus objektus, kas satur šķidrumu, uz iekārtas vai tās tuvumā.
- Avārijas gadījumā nospiediet izslēgšanas (OFF) pogu un atvienojiet strāvas vadu no maiņstrāvas barošanas avota, lai pareizi atvienotu UPS.
- Nepievienojiet pie UPS strāvas kontaktligzdu kopni vai pārsprieguma ierobežotāju.
- Ja UPS ir metāla šasisa, drošības nolūkā uzstādīšanas laikā obligāti ir jāierīko zemējums, lai samazinātu noplūdes strāvu zem 3,5 mA.
- Remonts vai apkopes darbi jāveic un jāuzrauga tikai apmācītam personālam.
- Nomaļņai izmantojiet tāda paša numura un tipa akumulatorus.
- Iekšējā akumulatora spriegums ir 12 V līdzstrāva. Hermētisks, svina-skābes, 6 elementu akumulators.
- Neizmetiet akumulatorus ugunī, jo tie var eksplodēt. Neatveriet un nesabojājiet akumulatoru vai akumulatorus. Izšļakstīts elektrolīts ir kaitīgs ādai un acīm.
- Atvienojiet UPS pirms tā tīrīšanas un neizmantojiet šķidru vai izsmidzināmu mazgāšanas līdzekli.
- Akumulators var radīt elektriskās strāvas trieciena risku un lielu īssavienojumu strāvu. Pirms akumulatora nomaļņas jāievēro šādi piesardzības pasākumi:
  - 1) Noņemiet pulksteņus, gredzenus vai citus metāla priekšmetus.
  - 2) Izmantojiet instrumentus ar izolētiem rokturiem.
  - 3) Valkājiet gumijas cimdus un zābakus.
  - 4) Nenovietojiet instrumentus vai metāla daļas uz akumulatora.
  - 5) Atvienojiet uzlādes avotu pirms akumulatora spaiļu pievienošanas vai atvienošanas.



## Vartotojo vadovas

### Standby UPS



### Garantija ir informacija apie techninę priežiūrą

Dėkojame, kad įsigijote šį „Mustek UPS“ gaminį.

Norėdami maksimaliai naudotis šiuo gaminiu, vadovaukitės šiame gaminio naudojimo vadove ir, jei taikytina, programinės įrangos įdiegimo vadove pateiktais nurodymais.

### Programinės įrangos įdiegimas

Jeigu gaminiai pateikiami kartu su programine įranga, programinės įrangos dėžutėje rasite kompaktinį diską.

Diegdami programinę įrangą, vadovaukitės nurodymais.

Programinę įrangą, vadovą ir trumpą informacijos vadovą galite atsisiųsti iš šios

tinklavietės: <http://www.power-software-download.com/viewpower.html>

### Garantija

Gamintojas šiam gaminiui suteikia mažiausiai 1 metų garantiją.

Visgi dėl tikslaus garantinio laikotarpio ir garantijos sąlygų turėtumėte kreiptis į vietos pardavėją, nes ir garantinis laikotarpis, ir sąlygos, įvairiose šalyse / regionuose gali skirtis.

### Problemų sprendimas

Žr. problemų sprendimo skyrių savo gaminio (techninės ir programinės įrangos) vadove.

Papildoma informacija

Reguliariai lankytės mūsų tinklavietėje ([www. Mustek.eu](http://www.Mustek.eu)), kurioje rasite programinės įrangos naujinius ir dažnai užduodamus klausimus (DUK).

Jeigu tai Jūsų problemos išspręsti nepadėtų, kreipkitės pagalbos į vietos pardavėją.

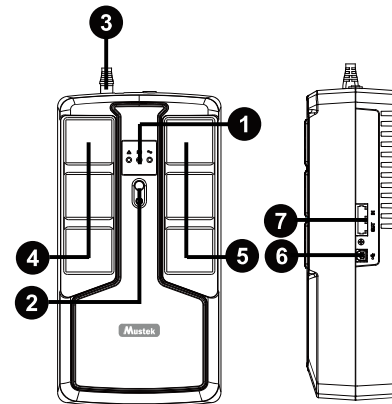
### Techninė priežiūra ir remontas

Jeigu garantiniu laikotarpiu gaminiui prireiktų techninės priežiūros arba remonto, visada kreipkitės į vietos pardavėją dėl taikomos tvarkos. Jeigu gaminio garantinis laikotarpis būtų jau pasibaigęs, taip pat patariame kreiptis į vietos pardavėją. Bet kuriuo atveju visada užtikrinkite, kad gaminio techninę priežiūrą arba remontą atliktų kvalifikuotas meistras.



**PowerMust 600/800 LED**

### Gaminio apžvalga



- ① LED Indikatoriai (Išsamesnę informaciją žr. LED)
- ② Maitinimo jungiklis
- ③ AC įvestis
- ④ Kištukiniai lizdai
- ⑤ Nuo viršįtampių apsaugoti lizdai
- ⑥ Modemo / telefono / tinklo apsauga nuo viršįtampio (pasirinkimas)
- ⑦ USB (pasirinkimas)

## Montavimas ir pirminė paleistis

### (1) Apžiūra

Gaminio pakuotėje turi būti šie elementai

- UPS unit
- User manual

### (2) Prijungimas prie elektros tinklo ir įkrovimas

Įstatykite AC įvesties laidą į sieninį elektros lizdą ir prieš naudodami įkraukite UPS bent 6 valandas. Blokas įkrauna savo bateriją, kol yra prijungtas prie elektros tinklo.

### (3) Prijunkite įrangą

#### Atsarginio akumulatoriaus lizdai (3)

Prijunkite kompiuterį ir monitorių prie atsarginio akumulatoriaus lizdų. Šie lizdai aprūpina atsargine baterija, EMI filtravimu, linijos kondicionavimu ir apsaugo nuo viršįtampių. Nutrūkus energijos tiekimui, akumulatoriaus energija bus tiekama automatiškai.

#### Nuo viršįtampių apsaugoti lizdai (3)

Prijunkite spausdintuvą, faksą arba skaitytuvą prie nuo viršįtampių apsaugotų lizdų. Šie lizdai netiekia energijos gedimo metu.

**ATSARGIAI:** NIEKADA nejunkite lazerinio spausdintuvo arba skaitytuvo prie UPS bloko, nes kitaip UPS blokas gali būti pažeistas.

### (4) UPS bloko įjungimas/išjungimas

Paspauskite jungiklį, kad įjungtumėte UPS. Norėdami išjungti, 5 sekundes palaikykite jungiklį nuspaustą.

## LED Indikatoriai

LED	žadintuvas	UPS būseną
●žalias	nuo	Maitinimo normalu ir UPS veikia normaliai.
★geltonas	Skambanti kas 10 sekundžių	Maitinimo sutrinka ir UPS baterijos režimu.
★geltonas	Sounding every second	Žemas baterijos
○žalias	nuo	UPS išjungtas.
●raudonas	Continuously sounding	UPS kaltė

●LED įsijungs. ○ LED išsijungia. ★ LED mirksi

## Trikdžių diagnostika ir šalinimas

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Priekiniame LCD skydelyje nėra žodžių.	UPS neįjungtas.	Dar kartą paspauskite įjungimo mygtuką, kad įjungtumėte UPS.
	Baterijos įtampa per žema.	Įkraukite UPS mažiausiai 6 valandas.
	Baterijos gedimas.	Pakeiskite bateriją to paties tipo baterija.
The UPS always on battery mode.	Maitinimo laidas atsilaisvinęs.	Patikrinkite ir iš naujo prijunkite maitinimo laidą.
Backup time too short.	Baterijos įtampa per žema.	Įkraukite UPS mažiausiai 6 valandas.
	Per didelė UPS apkrova.	Pašalinkite keletą įrenginių. Prieš iš naujo prijungdami įrenginį, patikrinkite, kad apkrova atitiktų UPS pajėgumą, nurodytą specifikacijoje.
	Baterijos defektas	Pakeiskite bateriją to paties tipo baterija.

## Specifikacijos

Modelis	PowerMust 600 LED	PowerMust 800 LED
<b>PAJĖGUMAS</b>	600VA/360W	800VA/480W
<b>ĮVESTIS Įtampa</b>	220/230/240 VAC	
<b>Įtampos diapazonas</b>	180-270 VAC	
<b>Įtampos reguliavimas</b>	± 10 % (Baterijos režimu)	
<b>Perdavimo laikas</b>	Tipiškas 2-6 ms	
<b>Bangos forma</b>	Imituoti sinusoidė	
<b>BATERIJA Tipas</b>	12V/4.5Ah	12V/5Ah
<b>BATERIJA Numeris</b>	1	1
<b>Įkrovimo laikas</b>	4-6 valandos pasiekti 90% pajėgumą	
<b>Išmatavimai (IxPxA) mm</b>	305 x 158.5 x 95	
<b>Grynavis svoris (kg)</b>	2.6	2.9
<b>Drėgmė</b>	0-90% RH @ 0-40°C (be kondensacijos)	
<b>Triukšmo lygis</b>	Mažiau negu 40 dB	